

# EL CARRILET

Núm. 56 NOVEMBRE 1994 225 Pta.

## EL TURISME A DEBAT

*Opinen els empresaris*



**PAQUITA NASARRE: "la veu" de la sarsuela**

# CRISTALUM, S. L.



ACRISTALLAMENTS i

FUSTERIA D'ALUMINI EN GENERAL

---

Crta. Sta. Cristina, s/n. - Tel. 81 82 15 - Fax 81 61 63  
17250      **PLATJA D'ARO**      (Girona)

C/. Lluís Companys, 5      -      Telèfon 30 04 40  
17200      **PALAFRUGELL**      (Girona)

**MAR  
FRANC**

**LA MILLOR PELL AL MILLOR PREU**

Ctra. a Sant Feliu, 22 - **PLATJA D'ARO**

Quan es fa un esforç d'anàlisi sobre la problemàtica i l'estat actual i futur de la nostra població i es convoca a gent nova, gent jove, preparada i absolutament vàlida, és curiós comprovar que s'arriba a unes conclusions "revolucionàries" que no són altres que recordar, reescriure el que tothom sap, el que se suposa assumit, bàsic i indiscutible.

És allò tant conegut i bàsic que per conegut es calla i per callat s'oblida.

Qui de nosaltres -comerciants, empresaris,... empleats- no sap que per tenir èxit en una empresa has de tenir un bon producte, atractiu, novedós, ben presentat i a bon preu?

Qui no sap que això és el primer i molt important però que amb això encara no n'hi ha prou... ni de bon tros? - Que cal a més a més donar a conèixer el producte, entrar en l'entrellat de la promoció, la propaganda i la competència, amb força, valentia i imaginació?

Qui no sap que per definir un bon producte, promocionar-lo i vendre'l en condicions avantatjoses cal que l'empresa rutlli, tenir bons directius, bons executius i bons empleats? - I tots treballant en harmonia, amb unitat de criteris i objectius?

Dir que s'han d'aplicar "criteris empresarials" no és dir res de nou (aplicar-los sí que seria una novetat).

És encoratjador saber com a mínim estem d'acord en allò fonamental i que quan algú, seriosament, analitza la situació arriba a conclusions semblants i a solucions idèntiques.

Tenim la matèria primera per produir-vendre un bon producte i els canals adients per promocionar-lo.

On és el problema?

És que tenim una falla en l'estructura del personal empresarial, directius-executius-productors?

**COL·LECTIU DE REDACCIÓ:** Cecilio Blanco, Angel Giménez, Josep Mir, Pere Barreda, Joaquim Hornos, Hermínia Esteve.

**COL·LABORADORS:** Josep Sala, Alfons Tauler, Miguel Laguna, X.M.

**DISSENY:** Grup Graf.

**PORTADA:** Joaquim Hornos (foto).

**FOTOS:** Joaquim Hornos, Foto-Flash.

**REDACCIÓ:** Avda. de la Platja, s/n. (antiga Creu Roja)  
**CASTELL D'ARO**

**PUBLICITAT:** I.C.P. - Iniciatives comercials i publicitat - Tel./Fax 46 35 65

**ADMINISTRACIÓ I SUBSCRIPCIONS:** EL CARRILET, edicions i publicitat, S.L. - Tels. 82 06 84 / 82 64 19 - Fax 82 64 19 - Apartat 107 - 17250 PLATJA D'ARO.

**DIPÒSIT LEGAL:** GI-292-87 - Grup Cultural "EL CARRILET" - Apartat 107 - 17250 PLATJA D'ARO

**IMPRESSIÓ i FOTOCOMPOSICIÓ:** GRAFICOLOR - Carrer Barcelona, 82 - 17820 BANYOLES

Preu subscripció anual (11 números): 2.500 PTA.

Membre de l'ASSOCIACIÓ CATALANA DE PREMSA COMARCAL EL CARRILET no es fa responsable necessàriament de l'opinió que expressin els articles signats. És permet la reproducció total o parcial dels articles, esmentant-ne la procedència.

**1 PORTADA**

**4 TEMA DEL MES**

El turisme a debat. Opinen els empresaris.

**9 OPINIÓ**

Balanç temporada 94.

**10 ENTREVISTA**

La sarsuela a Castell d'Aro. Els anys 30.

**12 POLÍTICA**

Comença un hivern políticament mogut.

**14 COMUNICACIÓ**

El centre de comunicacions del Mas Nou.

**16 L'APARADOR**

Aigua i cervesa.

**19 EL SAFAREIG**

**20 CRÒNICA**

**22 REPORTATGE**

Les anunciades pluges.

Els danys pugen a 32 milions.

**25 CASA DE LA VILA**

Santa Cristina d'Aro: Plens, comissions i petits comentaris.

Castell-Platja d'Aro: Ple tens i massa llarg.

**26 ESPORTS**

Aro, C.E.: Actualitat i futbol base.

Futbol sala: Mal començament del Platja d'Aro.

**27 VAGÓ CORREU**

**28 AGENDA**

**30 VAGÓ DE CUA**

Demografia.

Refranyer de novembre.

El forat de la tramuntana.

# EL TURISME A DEBAT

## Opinen els empresaris

**Cada any**, quan arriben aquestes dates, se sol fer balanç de la temporada i **El Carrilet** no n'és una excepció tot i que sigui a força de ser repetitiu, potser perquè caiem en la rutina d'enfocar-lo des d'un mateix punt de vista, tan temàtic com de les fonts consultades. Tot i així és una de les matèries que esdevenen obligatòries en una revista local com la nostra car, al cap i a la fi, el municipi i la vall viuen del turisme.

enguany hem volgut variar una mica l'enfocament plantejant el tema mitjançant un debat que hem intentat centrar en la nova fornada d'empresaris, tècnics i gent relacionada amb el sector. Així dels quinze protagonistes inicialment requerits, han participat Heriberto Limonchi, assessor d'empreses (Flores i Limonchi assessors, S.L.); Joaquim Ordiales, hotelier (Hotel La Terrassa); Maria Josep Mayolas, hotelera (Hotel S'Agoita); Cecilio Blanco, director comercial (Marineland) i redactor d'El Carrilet; Ramon Sagué, arquitecte; Jordi Gispert, hotelier (Hotel Els Pins); Gerard Cruañas, director de banca (Banc San Paolo) i Margarida Costa, industrial (Llagosnet). Les absències han reforçat el protagonisme dels hotelers però tot i així el debat no s'ha desvirtuat.

### LA CLIENTELA D'HOTEL

**Encetem el debat intentant definir la clientela que tenim actualment i ens inclinem ràpidament per la demanda que afecta principalment als hotels.**

**Moliné.** Amb els anys, hi ha hagut un canvi del nostre turisme perquè els tour-operadors han canalitzat la demanda. Abans, els hotelers podien marcar preus dels serveis i en aquests moments el mercat ha anat cap als tour-operadors que són els que marquen actualment una mica les pautes.

**A Platja d'Aro funciona així?**

**Moliné.** Potser menys, però també.

**Ordiales.** Treballem bastant menys amb T.O. que en altres llocs com Lloret però, de totes maneres, el client privat vol referències i pregunta, per exemple, com és que a l'agència del costat té tot el servei cobert a un preu més assequible i ho troben car.

**Moliné.** I potser l'hotelier de Platja d'Aro ha pogut aguantar més però al final, no ha tingut més remei que posar-se en les mans d'aquestes agències entre les quals també hi ha autocaristes.

**Blanco.** Però aquests són els vertaders clients, no els que ells porten; qui paga és el T.O. El

mercant s'ha massificat, potser encara hi ha hotels que treballen a nivell privat però la majoria ja ho fan amb T.O.

**Ordiales.** Si comptem els clients que vénen per iniciativa pròpia a l'hotel, actualment només representen el 2% de la gent que omple l'establiment. Així que Déu me'n guard si hagués de refiar-me de la gent que ve privadament.

**Quin percentatge teniu d'una i altra clientela?**

**Ordiales.** Canvia segons la temporada. En temporada alta no necessites T.O.; el mes de juliol ja et comença a fer falta, i setembre i octubre depens d'ells.

### ELS APARTAMENTS

**Limonchi.** La clientela d'hotel només representa una petita part de l'oferta de Platja d'Aro, hi ha un turisme d'apartament, de càmping...

**Ordiales.** Deu anys enrera un bon percentatge d'apartaments eren propietat d'estrangers i aquest habitatge l'anaven ocupant periòdicament familiars i amics, el qual volia dir que estava llogat quatre mesos. Ara, la majoria d'apartaments són d'espanyols que solen venir un mes durant l'estiu i la resta de l'any està tancat. Això vol dir que afecta a l'activitat econòmica dels restaurants i botigues perquè aquest client és molt més interessant per la part comercial. A aquest nivell també ha baixat el turisme.

**Gispert.** El tema dels apartaments és incontrollable. Per què ningú els arregla i la gent s'emporta aquesta mala imatge de Platja d'Aro? Perquè solen ser comunitats de molts propietaris que no es posen d'acord. Als hotels cada dia ens estan collant més en temes com incendis i, en canvi, el dia que es cremi un bloc dels de davant la platja si que sortirem a la tele. Passa que el que vol la Generalitat és recaptar i cobrar, per exemple, a l'hotelier perquè saben que si no t'avens al que et demanen et tanquen l'hotel o l'any vinent no podràs obrir llavors t'espantes i pagues. En canvi molts propietaris d'apartaments ni tan sols s'hi acosten perquè ja ho tenen llogat per agència i no fan cap reparació ni condicionament i això dona molt mala imatge.

**Cruañas.** De tota manera, hi ha alguns blocs d'edificis que estan aplicant solucions interessants que els estan fent veure els mateixos administradors que se'n cuiden de llogar-los. Han fet veure clarament als propietaris que aquell habitatge que no estigui en condicions i actualitzat, no el llogaran. Però, en canvi, els proposen la

mes per un valor determinat que deixi l'apartament en condicions; si sobre un valor de les reformes, posem per cas 500.000 PTA se'n recuperen mitjançant el lloguer més de la meitat en un any, llavors el propietari ho veu diferent i amb aquest raonament accepta normalment. Vull dir que, encara sigui gent de molts anys i que no es volen gastar ni cinc, si es fan plantejaments correctes i tots plegats els que són aquí fòssim rígids, tot seria més fàcil. Jo penso que el tema d'apartaments només té solució per aquí.

### EL PRODUCTE I LA SEVA PROMOCIÓ: L'OU O LA GALLINA?

**Respon Platja d'Aro al que realment s'ofereix?**

**Mayolas.** Jo crec que sí. A Platja d'Aro, una persona que hi vingui de vacances ho pot trobar tot: parar el sol, botigues per passejar, una platja preciosa, l'ambient maco de les terrasses... Durant les 24 hores del dia -com qui diu- té coses per fer.

**Blanco.** D'això també en tenen a Lloret...

**Mayolas.** Em refereixo que aquí tenim molt per oferir i el client que pugui venir pot estar content.

**Moliné.** A mi em sembla que els hàbits dels clients han anat canviant. Abans es movien en funció dels preus, de l'allotjament i del sol. Ara crec que el client europeu que ha vingut sempre, abans de mirar-ho tot, es pregunta què pot fer durant les vacances i en funció d'això busca els llocs allà on li poden oferir el que vol fer.

**Cruañas.** Jo enfocaria el tema de la següent manera: des d'un punt de vista institucional o col·lectiu, fem les accions suficients per vendre bé aquest producte? La sabem vendre bé Platja d'Aro, tant a nivell de la gent que no ha vingut mai com a la que ve sovint i ho troba tot en condicions? Pensem que la gent ja no va a comprar a la botiga sinó que el venedor ve a casa i si no ho fem nosaltres ho farà un altre. D'altra banda, estem fent el suficient perquè la gent s'hi trobi a gust? No caiem en el parany de dir que manquen instal·lacions o serveis que han de sortir de la iniciativa privada per atraure la gent. Hi ha altres serveis que tots hauríem de mirar de mantenir en bones condicions -platges, carrers, etc.- i que són bàsics perquè si l'aigua està bruta tot l'estiu com aquest any, ja estem fallant de base tots plegats, institucions i nosaltres.

### EL COMERÇ

**Limónchi.** Aquest tema és molt més ampli perquè a Platja d'Aro hi ve a comprar molta més gent que la que hi és allotjada.

**Tu en saps molt del tema comerç...**

**Limónchi.** És que on ha afectat més la crisi econòmica ha estat en el comerç. Hi ha hagut anys en què hi havia molt consum i la gent es preocupava d'estalviar però des del moment en què es començà a parlar de crisi aquí ens hem trobat amb una situació una mica estranya perquè d'una banda sí que hi ha gent que s'ha trobat sense feina o han baixat els seus ingressos però també hi ha hagut moltíssima gent que ha continuat amb el mateix nivell d'ingressos que tenia. El que ha passat és que hi ha hagut una mena de psicosis de crisi i la gent ha anat suprimint les compres que considerava superflues, com per exemple roba de marca. La situació ha canviat

completament, ara han començat a proliferar establiments de preu únic i no em refereixo només als típics de 100 pessetes, i aquella gent que presumia de portar roba de marca d'un cert nivell ara fan tot el contrari, és a dir, fan ressaltar el fet d'haver aconseguit roba de bon aspecte a un preu molt inferior al que costava abans. I aquesta situació es dona a nivell general, no només a Platja d'Aro. S'han produït múltiples coses a la vegada: la crisi que en certa manera és real però en altres aspectes no, perquè hi ha gent que no la pateix, i el canvi d'hàbits. I això passa també en el cas dels restaurants, sobretot els d'un cert nivell de preu. Jo crec que s'està produint un canvi absolut dels costums, la societat del benestar està desapareixent i ens hem de plantejar que estem vivint una altra època diferent.

**El comerç de Platja d'Aro s'ha adaptat a aquestes circumstàncies o segueix pensant tan sols que cada vegada vénen menys visitants?**

**Limónchi.** Per mi, el comerç de Platja d'Aro no s'ha adaptat en absolut a la nova situació.

**Moliné.** Crec que no ha tingut temps encara perquè aquesta nova situació l'hem viscuda tot just aquest any i era difícil de preveure. Enguany s'ha vist que la baixa de vendes ha passat perquè la gent ha canviat tant, ja que ha vingut més gent i s'ha fet menys calaix.

**Blanco.** Però això no passa d'un any per l'altre.

**Moliné.** No, però els últims tres-quatre anys es feia menys calaix però també hi havia menys gent i, per tant, era difícil de detectar.

**Limónchi.** La informació que jo tinc és una mica diferent. Durant bastants anys he estat assessor de la Cambra de Comerç de Sant Feliu i he seguit de prop l'evolució del comerç i he assistit a reunions sobre aquest tema de les Cambres de Catalunya. D'altra banda mantinc contactes periòdicament amb els meus clients de la zona. En base a això, el que puc dir pel que fa al comerç local és que de quatre o cinc anys ençà ha estat un daltabaix, disminució rera disminució, sobretot els establiments que oferien productes d'un preu una mica més elevat. S'han trobat a part



De dreta a esquerra: Joaquim Ordiales, Heriberto Limónchi i Margarida Costa.

dels canvis d'hàbit que comentàvem, amb una competència que abans no teníem. Retrocedint en el temps, la competència de Platja d'Aro en els temps "d'esplendor" era molt petita i com a centre comercial es posava de model. Tant és així que comerciants d'altres zones feien excursions per visitar Platja d'Aro. Des que es va instal·lar l'Hipercor a Girona, el concepte de comerç a Girona ha canviat per complet, ha seguit creixent i ara té una oferta comercial molt important. A les reunions dels comerciants, ells deien que no els preocupava i jo responia precisament que en el seu cas sí que em preocuparia. Malauradament el temps m'ha donat la raó. Però no solament és Girona, deu anys enrere Barcelona no tenia l'oferta que té actualment i la gent d'allà ara compra poc. Què ha passat, doncs, amb el comerç de Platja d'Aro, tot i produir-se aquests canvis tant d'hàbits com de competència? Si féssim una fotografia del que era el centre comercial fa deu anys i el que és ara, sí que hi ha alguns establiments significatius que han intentat posar-se al dia i gràcies que ho han fet perquè continuen atraient públic, però la resta ofereix pocs atractius.

**Cruañas.** Crec que aquí hi podries afegir un factor i que és un problema molt concret d'aquí i amb responsabilitat per part d'algú que és el creixement desmesurat per culpa de l'especulació que hi ha hagut en algun moment, la qual cosa ha fet que no hagi crescut proporcionalment la demanda en proporció a l'oferta. Hi ha centres comercials sencers que han nascut fruit de l'especulació. Llavors jo em pregunto si l'Ajuntament podia haver frenat d'alguna manera un cert creixement que sabíem que a la llarga acabaria en una mala imatge i en una merma d'ingressos d'establiments que anteriorment ja hi eren.

**Mayolas.** Respecte al tema que el comerç no s'ha sabut posar al dia, jo crec que tampoc ha tingut possibilitat perquè sempre ha estat botiga bastant petita i s'ha trobat amb alguns factors importants com el creixement desmesurat fa sis o set anys i que tothom, a els pobles del voltant, s'ha espavilat.

### LES RESPOSTES

**Limonchi.** Jo crec que es podria haver fet molt amb només un detall: que s'hagués aconseguit una mica d'unitat per una raó fonamental. Platja



D'esquerra a dreta: Maria Josep Mayolas, Cecilio Blanco, Ramon Sagué i Gerard Cruañas.

d'Aro té unes característiques molt particulars. Abans que existissin els centres comercials a Espanya, ja existia però a diferència dels que s'han creat posteriorment -tipus Baricentro- no té una direcció única o un conjunt de normes a complir per a tots els establiments i per això han passat coses com les que s'han apuntat.

**Sagué.** Jo crec que, precisament, l'èxit de Platja d'Aro és aquest. A totes les ciutats que s'han volgut projectar des d'un despatx, totes han fracassat a tot el món. Les ciutats que han funcionat són els centres urbans. La gent té aquí a l'abast la majoria de coses. I no és casualment que hagi passat això perquè des d'un punt de vista del territori era ideal. Si recorrem la Costa Brava, veurem que és difícil trobar un lloc lliure com aquí. Per exemple, les botigues, per què han tingut vida? Perquè tenien un aparcament al costat molt important i aquí podríem entrar a criticar com és possible que s'hagin adonat d'aquesta circumstància i hagin construït un pavelló al centre de l'aparcament. Com és que s'ha plantejat la plaça d'Europa d'aquesta manera si és el pulmó del centre comercial? I per aquí començaríem a veure que amb actuacions puntuals haguéssim pogut reforçar aquest centre i no obstant sembla que s'ha anat fent tot el contrari, perjudicar-lo. És molt clar, en pocs cops i ben donats haguéssim pogut orientar molt bé Platja d'Aro i en canvi s'ha fet fatalment.

### Quins cops ben donats?

**Sagué.** Per exemple, tal com s'està fent la plaça d'Europa, el tractament urbanístic del poble, per exemple, els carrers. Però també hem de dir que esperar que aquesta feina la faci l'Ajuntament, per començar ja no hi ha els coneixements necessaris per fer-ho. Els tècnics municipals han de tenir una certa capacitat que podria ser que la tinguessin però crec que hauria de venir orientat de més amunt i precisament de més amunt s'orienta el contrari. Quan la Generalitat comença a actuar ho fa fatal. Per exemple, el tema de Port d'Aro no es pot plantejar tal com s'ha fet si volem atraure un turisme que doni un rendiment òptim i aquest factor em sembla clau. No s'ha de buscar quantitat sinó un rendiment d'aquest turisme, sinó perquè el volem? S'ha fet un Pla General ben orientat en principi però la gestió que es fa consisteix en passar pel dret.

Però tornant a la qüestió inicial de la novetat de la fórmula "Platja d'Aro", quan es començava, recordo que el professor de projectes que tenia en la meua època d'estudiant posava el poble com a model urbanístic que s'havia creat espontàniament mitjançant un mecanisme arquitectònicament molt simple que és un eix que es va potenciant per la gent que va allà on hi ha ambient. Ara sembla que l'Ajuntament ha vist quelcom d'això i vol peatonalitzar alguns carrers, la qual cosa em sembla positiva.

**Moliné.** Si un dels atractius que té Platja d'Aro és el comerç, de quina manera s'hauria de potenciar i aconseguir que s'adaptés a les noves demandes de la gent? Una proposta concreta seria que l'Ajuntament apliqués una fórmula per incentivar el comerç.

**Cruañas.** És molt directe el que has dit. Fa qüestió d'uns tres o quatre anys vaig presentar un projecte a l'oficina de turisme que lligava amb els

aspectes que heu dit abans. Es basava amb la idea de vendre Platja d'Aro com un sol centre comercial. Com que no hi ha ningú que inventi res de nou, llavors simplement i com a mínim es tractava d'oferir el mateix que la competència: regals a consumir en el mateix poble, aparcament gratuït, sorteigs... i com a colofó de tot això es feia una targeta de compra que, total, era l'excusa per publicitar Platja d'Aro. Tornem a estar en el mateix, què fem? Realment parlem molt però d'accions clares i contundents no se'n fan. Posaré un exemple molt clar: el centre comercial El Carrillón no funciona perquè hi ha molts propietaris, si n'hi hagués un de sol funcionaria.

**Sagué.** Platja d'Aro potencialment podria pujar el llistó i en canvi a causa de paràmetres exteriors ens estem posant al mateix nivell que a d'altres llocs quan podríem escollir una millor qualitat i rendiment sense malbaratar els recursos naturals. No aprofitem les experiències d'altres llocs com Canàries on, per exemple, estan fent promocions a les cases de Londres de manera que construeixen més edificis, els rentabilitzen en set anys i al cap d'aquest temps els abandonen, és a dir, amb set anys en tenen prou. Després, al Cabildo Insular li queda el mort de l'edifici i els serveis i això és molt gravíssim. L'Ajuntament ens carrega d'impostos però és que no té altre remei perquè es carrega d'uns serveis que després ha de mantenir i és que en urbanisme la densitat és clau, tot té un límit. S'ha de començar per aquí, qui vulgui edificar ha de fer els serveis ben fets i acabats.

**Cruañas.** El que hi hauria d'haver-hi és algun tipus de fre, algun organisme que controlés tota aquesta qüestió ja que si no estem creixent anàrquicament.

**Ordiales.** O sigui que els apartaments són vells, l'edificació existent és fa vella, els que vénen ho troben malament i vell i el que fem ho fem malament...

**Sagué.** Sí, és així.

**Es imprescindible que hi hagi un professional al capdavant del turisme municipal?**

**Gispert.** Sí i a més que estigui ben assessorat i no només des del punt de vista nostre, dels empresaris turístics, sinó des d'un punt de vista global.

**Mayolas.** Jo crec que el que falta és una persona que s'hi vulgui dedicar, assessorada per qui sigui, que quantes més gestions faci millor i que es trobi pressupost d'on sigui, el que no pot ser és que no hi hagi diners.

**Moliné.** Només invertint els diners que es recapten en concepte de taxa turística crec que seria suficient.

**Cruañas.** Qualsevol empresa té la gent que la fa funcionar i la gent que ven, i aquest personatge del que estem parlant hauria de ser el venedor de Platja d'Aro.

**Sagué.** A mi no em preocupa tant perquè si hi ha bon producte, ja es ven.

**Ordiales.** Crec que hi ha diferents opcions: d'aquests diners que disposem, un tant per cent dedicar-lo a millorar el producte i l'altre a promoció; o bé hi ha qui pot pensar que el primer que hem de fer és millorar el producte abans de vendre'l.

**Cruañas.** Plantejat així seria molt difícil ampliar les bases de clients; continuariem tenint els clients habituals però és important que hi hagi flux de nous clients sinó els que tenim algun dia s'acabaran.

**Limonchi.** Jo crec que aquí s'han fet moltes coses però també s'han donat "pals de cec". S'han fet coses puntuals i sense connexió i per tant, no han tingut l'aprofitament que haurien pogut tenir si s'hagués sabut el que es buscava fent aquella acció determinada. No s'ha anat a buscar un objectiu final i per tant, el resultat és que s'ha perdut molt temps. Per tant, caldria començar des d'abaix pel que fa a la promoció i això per a mi, vol dir fer el pla de màrqueting de Platja d'Aro. És a dir, un estudi detallat de l'oferta que tenim i de la demanda, tasca que s'ha de fer a base d'enquestes en èpoques puntuals. Si no sabem realment el tipus de clientela que tenim, quina capacitat de despesa té, d'on ve, com defineix les seves vacances, on s'allotja, piràmide d'edats, etc., poca cosa efectiva podem fer. En base a aquests estudis s'ha de determinar el model de poble turístic que pretenem i una vegada conegut el resultat és quan hem de començar a actuar i fer un pla de promoció.

El tema de pla de màrqueting és molt vell i no s'ha fet perquè no s'han tingut ganes de tirar-lo endavant a nivell polític perquè de possibilitats se n'han tingut. En l'època del primer Ajuntament democràtic van haver-hi suggeriments en aquest sentit i fins i tot hi havien algunes ofertes, però l'intent no va tenir èxit. En l'època següent, es van donar les condicions necessàries per tal de fer aquest pla ja que hi havia un acord entre empresaris, Generalitat i Cambra de Comerç i finançament al 50%. Al final es varen fer algunes reunions a l'Ajuntament i la iniciativa tampoc va anar endavant tot i que el tema ja estava gairebé totalment lligat. Actualment continuem igual per molt Consell Assessor que tinguem i que ja sabem que només queda això, en consell assessor: una sèrie de persones que donen la seva opinió i en alguns casos el seu treball però que en la majoria de casos acaba en uns fulletons mig abandonats. Potser és que algú es pensa que amb les idees d'una sèrie de persones és suficient? Actualment i cada vegada més, és necessària la intervenció de gent especialitzada en aquests temes. Jo crec que malgrat aquesta famosa manca de diners es podrien fer moltes coses en el sentit del pla de màrqueting perquè hi ha hagut poblacions que amb pocs mitjans han intentat recollir informació per poder actuar posteriorment.

## CONCLUSIONS

El debat continuà com les piles de l'anunci televisiu: xerrant, xerrant... perquè, evidentment el tema és molt ampli i dóna molt de si. Però de tota manera de les tres hores de xerrada no se'n treuran solucions però sí que han quedat reflectits uns quants conceptes, potser coneguts i vells, però que bé farien institucions i particulars d'aprofundir-hi més perquè, al nostre entendre són els eixos de possibles actuacions futures:

- **Millora del producte.** És a dir, tenir cura del municipi tant com es pugui perquè és el nostre únic i principal recurs: tenir cura de l'entorn, protegint adequadament a ciutadans i visitants,



Jordi Gispert i Lluís Moliné.

controlant la construcció particularment l'especulativa que tan mal fa i quantes accions s'encaminin a la millora de la qualitat de vida, tema que inclou també la consolidació de la col·lectivitat en base a la comunicació (ens referim a allò de fer poble).

- **Unitat.** No solament entre les bases de l'empresariat sinó entre aquest i l'Ajuntament per tal de poder seguir actuacions sòlides que requereixen la participació a tots els nivells.

- **El Pla de Màrqueting**, indispensable i més en els temps que corren per tal d'actuar correctament en el tema promocional i no continuar treballant en aquest sentit, desconeixent les nostres interioritats i, conseqüentment, si allò que s'està fent és rendible.

- **Un cap visible professional** que conegui a fons el tema i sigui capaç d'orientar i portar a terme les accions més adequades en cada moment en base a les directrius marcades en els apartats anteriors.

Ens alegraria que aquestes hores de debat fessin rumiar als interessats, que som tots.

Pere Barreda

Cecilio Blanco

Hermínia Esteve

Fotos: Joaquim Hornos

## LES FRASES:

"Déu me'n guard si hagués de refiar-me actualment de la gent que ve per iniciativa pròpia" (*Ordiales*).

"El comerç, per mi, no s'ha adaptat a la nova situació" (*Limonchi*).

"L'especulació ha fet que no hagi crescut la demanda en proporció de l'oferta" (*Cruañas*).

"Amb accions puntuals haguéssim pogut reforçar el centre comercial" (*Sagué*).

Només que s'invertissin els diners que es recapten en concepte de turisme, crec que seria suficient" (*Moliné*).

"És imprescindible un professional que estigui ben assessorat al capdavant del turisme" (*Gispert*).

"A Platja d'Aro, una persona que vingui de vacances pot trobar-ho tot" (*Mayolas*).

"S'han fet coses puntuals i sense connexió; en el tema de promoció cal començar des d'abaix i fer el Pla de Màrqueting de Platja d'Aro" (*Limonchi*).



# BALANÇ TEMPORADA 94

**Em veig obligat**, amb molt de gust, a col·laborar amb aquesta revista tant propera com és **El Carrilet**.

Enguany, la temporada d'estiu està acabant i des de les institucions més altes s'han donat xifres mil·lionàries de turistes que han vingut a visitar Catalunya amb dades d'ocupació altíssimes.

La realitat al nostre sector és una altra, a la Costa Brava Centre, al Baix Empordà i a Platja d'Aro no disposem de grans hotels (en nombre d'habitacions).

Cal remarcar que els Tour Operators tenen una petita incidència en el sector.

Al nostre municipi disposem d'una oferta àmplia i molt variada, que necessita no quedar-se diluïda en un món de xifres.

Els nostres clients no són números sinó persones i com a tals els hem de tractar donant-los aquells serveis que ens demanen i necessiten.

No podem caure en el parany d'omplir els nostres establiments a qualsevol preu i a qualsevol qualitat.

Hem de mantenir la nostra personalitat amb una relació qualitat-preu raonable i equitativa, d'acord amb la realitat del servei que ens demanen. Hem de millorar determinats aspectes com la simpatia i l'educació del personal, per altra banda cal que respectem el nostre entorn ja sigui urbà o rural disminuint en lo possible la pol·lució visual i auditiva.

Així doncs cal remarcar una vegada més que hem de mantenir la nostra personalitat, tot això en un futur no llunyà ens donarà els resultats que tots volem i esperem.

La temporada turística, enguany ha estat millor que l'anterior, però no s'han assolit les perspectives desitjades. Aquesta millora, però, no ha tingut la mateixa incidència positiva en tots els sectors. Alguns han tingut millors resultats que d'altres, així el sector hotelier ha estat el més beneficiat donat que el juliol fou més bo que altres anys. No ha estat així durant els

mesos de setembre i octubre que han estat molt minsos.

El sector restauració ha estat juntament amb el comerç el que més ha notat la retenció de despeses del turisme en general.

El sector càmping ha comptat amb ocupacions altes els mesos de juliol i agost, però no el setembre.

El sector apartament és de difícil definició puig que té un abast molt ampli i poc controlat, podria afirmar-se que la tendència ha estat la següent:

Els apartaments que compleixen amb les condicions d'habitabilitat han obtingut ocupacions raonables. El sector immobiliari sembla que es comença a moure, almenys a nivell d'informació.

L'Oficina Municipal de Turisme ha estat elaborant una estadística de persones que fan consultes de tota mena i que resumim en aquest quadre, seria bo d'analitzar-lo i treure'n conclusions.

El futur del nostre turisme passa indiscutiblement per un augment de la qualitat en tots els aspectes infraestructurals, aquest concepte d'excel·lència turística no és altra

cosa que la qualitat estesa a tot el municipi.

Cal, per tant, un esforç per fer entendre a la gent que en el Turisme, a diferència del que passa amb altres sectors de l'activitat econòmica, el contingent és el contingent, és a dir que el municipi en el seu conjunt és l'objecte de l'activitat turística.

Aquells que ens visiten obtenen una percepció que va més enllà d'un establiment concret o d'una empresa determinada.

El municipi, d'una manera global i general, és el que es sotmet al judici dels nostres visitants. És per això que cal tenir clar el que oferim als turistes que ens visiten, és la imatge que es divulgarà del nostre municipi.

Només quan prenguem consciència i funcionem amb nivells acceptables de qualitat, en tots els aspectes arribarem a assolir allò que tots desitjaríem.

Aquesta és, més enllà de les paraules, una feina de tots.

*El Regidor Delegat de Turisme i Lleure,*

**Enric López i Ribas**

**Consultes Oficina Municipal de Turisme**

Any 1992		Juliol	Agost	Setembre	
	Català	868	2.022	751	
	Castellà	735	1.260	492	
	Anglès	405	328	282	
	Francès	987	1.262	567	
	Italià	206	680	76	
	Alemany	379	290	267	
	Altres nac.	638	393	241	
	<b>TOTAL</b>	<b>4.218</b>	<b>6.235</b>	<b>2.676</b>	<b>13.129</b>
<b>Any 1993</b>	Català	1.153	2.242	681	
	Castellà	965	1.789	683	
	Anglès	299	322	216	
	Francès	1.088	1.722	836	
	Italià	157	892	65	92 / 93
	Alemany	320	262	366	
	Altres nac.	654	476	307	+ 18'2%
	<b>TOTAL</b>	<b>4.636</b>	<b>7.705</b>	<b>3.154</b>	<b>15.495</b>
<b>Any 1994</b>	Català	1.511	3.073	840	
	Castellà	1.132	1.994	759	92 / 94
	Anglès	508	354	278	
	Francès	1.566	2.115	1.059	+ 51'3%
	Italià	292	876	90	93 / 94
	Alemany	479	325	430	
	Altres nac.	1.073	600	543	+ 28'2%
	<b>TOTAL</b>	<b>6.531</b>	<b>9.337</b>	<b>3.999</b>	<b>19.867</b>

# LA SARSUELA A CASTELL D'ARO

## Els anys 30

**Un dia**, per casualitat vaig saber, que durant la dècada dels anys 30, aquí, a Castell d'Aro, es va formar un grup artístic de gent jove i no tan jove que cantaven sarsuela. El tan tradicional "género chico" que arreu d'Espanya aglutinava la gent en els teatres, vet aquí que en el nostre petit poble també aixecava passions i duia el veïnat a l'antic cinema Carmen on actuava principalment aquest grup. La Paquita Nasarre era una d'aquelles joves que formaven el grup de cant, i amb ella he tingut aquesta petita xerrada que ens ha apropat un xic a aquells vells temps.

**Paquita, explica com es va iniciar la formació d'aquell grup, de qui va ser la idea? Quants anys tenies?**

Doncs bé, jo tenia uns 15 anys i encara anava a col·legi i m'agradava molt cantar. Es va crear el grup, i aleshores van demanar a casa per deixar-m'hi cantar. La meva mare va dir que no, però al meu pare li agradava molt i em va recolzar com també en

Joan Oliver que era molt amic de casa, i així em vaig introduir en el grup. La idea més o menys va ser del nostre professor Sr. Bastida, gran amant de la música i d'altres persones vinculades amb aquest món.

**Quin any es va iniciar?**

Al començar la guerra més o menys si no recordo malament.

**Qui us dirigia musicalment parlant?**

El Sr. Bastida; tot era al seu càrrec ja que, com t'he dit, era un gran amant de la música.

**Era conegedor perquè havia estudiat o tan sols era afectat?**

Era un gran músic, tenia estudis d'aquesta matèria i ho feia molt bé; també va formar un cor d'església en el qual hi participàvem molts. Recordo que hi cantava un oncle de la Conxita de cal Sastre, que ho feia molt bé, es deia Jesús, en fi tots plegats érem un bon grup. Durant la guerra, recordo que actuàvem aquí baix a l'antic estanc i un cop acabada, al cinema. Hi van fer moltes obres:

"El cabo primero", "La del manojito de rosas", "La montería", també "Quien me compra un lio" etc. A més sempre, després de fer una obra sencera, per finalitzar la funció fèiem un duo d'alguna altra obra famosa.

Ho passàvem molt bé, començàvem cap allà l'octubre a assajar, finalitzada la verema i així tot l'hivern, dos o tres cops per setmana i per St. Josep inauguràvem el teatre fent força coses fins l'estiu, doncs aleshores ja tothom tenia molta feina. Jo, com ja t'he comentat, anava a col·legi i el Sr. Bastida, m'agafava a estones per la tarda i assajàvem. No sempre tenia ocasió perquè la mare sovint em donava molta feina.

**El Sr. Bastida era del poble?**

No, era de Vilaseca (província de Tarragona) si no recordo malament i anys més tard se'n va tornar cap a la seva terra, d'això potser se'n recordaria la Conxita de cal Sastre, perquè ella es va cartejar amb les filles després, crec que en tenia tres. També la mestra era de fora, ella i el seu marit el Sr. Bellatriu- vivien al castell juntament amb una filla que tenien, que per cert va morir allà mateix, al castell. La vivenda era al primer pis i tenia l'entrada per l'escala que hi ha per fora (que encara hi és), o sigui la sala on ara es fan exposicions. El Sr. Bellatriu, era el tenor del grup, i me'n recordo que la mestra em preguntava de vegades, "com ho fa el meu marit, bé...?" i jo li deia "...no ho sé, poc que m'hi fixo!".

**Tenieu molt d'èxit de públic? Us venia a veure molta gent?**

Sí, molta gent, teníem un èxit impressionant, has de comptar que érem molta gent aquí al poble, i quasi bé tothom venia i també molt públic de fora, molts amics



dels meus pares. Ara, quan veig a vegades com canten a la televisió, ho recordo tant! Penso que ho fèiem de debò molt bé i que el Sr. Bastida ens ensenyava molt bé també.

**Paquita, perquè a la teva mare no li agradava que cantessis sarsuela si ho feies tan bé?**

Perquè ella sempre deia que a casa hi havia molta feina, que era perdre temps anar a cantar i no era gens partidària que jo ho fes, és més, mai em va venir a veure i això que ella era molt cantaire, tot el dia al camp cantava però... ella era així. Fins i tot, quantes vegades aquest amic de casa, en Joan Oliver, li deia..."per què no has de voler que canti si ho fa tan bé"... "no se li ha perdut res" li contestava. Però el pare si ho volia i sempre venia a l'assaig i jo el buscava entre la gent per sentir-me bé mentre ell patia molt perquè no em sortís malament.

**Anàveu a actuar fora del poble?**

Sí, i tant!... a Llagostera, Platja d'Aro, Calonge...

**Em dius que anàveu a Platja d'Aro, però hi devia haver molt poca gent, quatre masos i prou, no?**

No pensis, ja hi havia gent, actualment a can Sais, on ara en diuen "La Terrassa". Ja hi feien menjars, era com una fonda i tenien una sala gran al fons i allà actuàvem.

**També feies teatre, Paquita?**

No, comèdies no, només una vegada recordo que vam fer "En mi casa mando yo". Es donava el fet que, encara que nascuda a Barcelona, els meus pares eren aragonesos i, és clar, sempre havia parlat castellà. Fins els nou anys que vam venir aquí no sabia res de català, però als tres mesos ja el parlava, tot i que dominava més bé el castellà que la gent d'aquí com és natural; vocalitzava millor i per això em volien per fer comèdia, però jo en tenia prou amb la sarsuela que era el que m'agradava.

**Quan va marxar el Sr. Bastida uns anys després de la guerra, es va continuar fent sarsuela?**

No, ja no es va fer res més, ell va marxar el 45 més o menys i ja es va acabar tot.

**Quants anys tenies llavors?**

Uns vint-i-dos i la gent entesa m'aconsellava que estudiés perquè tenia molt de talent, però allò implicava sortir de casa i fer molts

i molts sacrificis i ho vaig deixar córrer.

**Suposo que en aquell temps -tornant a la sarsuela- només les cantàveu en castellà, o sigui les típiques que hem nomenat abans, no?**

Exacte, en català cap, almenys en la meua etapa. Sé que molts anys enrrera la gent gran coneguda de la zona havien cantat juntament amb les noies que anomenaven "de la mina" que són ties de la Rosa de casa. Havien fet obres de teatre en català: "Les joies de la Roser" i altres, eren uns grans afeccionats i a vegades -quan nosaltres assajàvem- ens venien a veure i a comentar coses perquè estimaven tota mena de teatre i sempre ens recolzaven.

**Ah! Una curiositat, qui us acompanyava musicalment quan cantàveu la sarsuela?**

El Sr. Bastida! Amb el piano i prou, només entrades i sortides... res més, però de debò que m'agradaria que ens poguessis veure per un forat (si pogués ser, és clar), ho fèiem tant bé! T'ho dic de debò.

**Sembla ser, que per ser aquell temps i en guerra, gaudíeu de força coses per passar bones estones: el casino, el teatre, la sarsuela, la festa major... però havíeu de ser molt poca gent, què em dius d'això?**

Jo penso que més que ara mateix, crec que hi havia molta més vida al poble, hi havia molta alegria; jo, per exemple, quan pujo al meu antic barri em dona molta tristesa, Bé, tú ja el coneixes, vius allà mateix.

**És clar! Tu vivies amb els teus pares on viu ara la Rosa i el teu germà. Tan punt arribàreu aquí ja compràreu la casa els teus pares?**

No, en venir de l'Aragó van estar uns anys a Barcelona. Allà vaig néixer jo i l'any 29 vàrem venir aquí i vam viure al Mas Sicars. L'any 35 vam comprar la casa. El meu pare sempre se la mirava i tenia ganes de comprar-la i ho va poder fer l'any 35 com t'he dit abans.

**Tornant a la sarsuela, va ser una llàstima que en marxar el Sr. Bastida ja ningú volgués seguir quan tot havia anat tan bé, no? Què va passar? Manca de gent?**

No, no va ser tan sols manca de

Delegación Local de Educación Popular

CASTILLO DE ARO

**SALON BALMAÑA**

31 de Enero de 1943 - Tarde a las 5

Será puesta en escena con toda propiedad la comedia en TRES ACTOS de Antonio López Monis y Ramón Peña

**¡En mi casa mando yo!...**

bajo el siguiente reparto

MARIA	Paquita Nazarre
EMERENCIANA	Mercedes Rius
LEONOR	Maria Trias
CONDESA	Concepción Alberti
JULIA	Dolores Alberti
JUANA	Pepita Bastida
ANTONIO	Martin Clara
EMETERIO	Julio Anlet
CONDE	Juan Auger
CASIO	Clemente Quintana
ANICETO	Miguel Vergell
LUIS	José Alberti
VENDEDOR	Juan Alberti
INSPECTOR	Ricardo Figueras

Dirección Artística: JAIME BASTIDA BALLVÉ

NOTA.—La función empezará puntualmente.

Teatro de S. Peñ.

gent que volgués seguir; el fet era que no hi havia ningú que tornés a reunir a la gent. El Sr. Bastida ens tenia a prop, ens coneixia, li era tan fàcil tot plegat! El que coneixés les sarsueles tan bé era un gran avantatge ja que sense partitura de cap mena ens apreníem les lletres i amb el piano ens ensenyava la música.

Tot era d'oïda però, repeteixo, ens sortia molt bé.

**Quin preu feieu pagar per veure la funció?**

Una pesseta l'entrada i 50 cèntims mitja entrada per la canalla, ja ho veuràs si trobo un cartell d'aquell temps.

**I qui es quedava els cèntims? Qui administrava les despeses?**

Hi havia una junta que cobrava i cobria les despeses com per exemple el vestuari que ens subministrava una casa especialitzada de Barcelona que es deia casa "Patuel" i la veritat és que ens "disfressàvem" molt bé, i semblàvem ben bé de l'època que representàvem. No hi faltava detall, si trobo alguna foto més ja veuràs que macos que anàvem.

**Em fa que tens molts bons records d'aquella època, llàstima que no es mantingués el grup però, és clar, sempre hi ha un dia que canvien les coses, oi Paquita?**

Sí, com bé dius va passant tot, però els records són molt macos i com pots veure, jo els guardo amb gran estima.

H. Esteve

# COMENÇA UN HIVERN POLÍTICAMENT MOGUT

Amb el tancament de la temporada turística s'enceta un hivern que es preveu molt mogut políticament per la celebració el mes de juny de l'any vinent de les eleccions municipals. Es viurà durant els propers mesos un munt de rumors, desmentiments, confirmacions de possibles candidats a ocupar l'alcaldia i les regidories dels respectius ajuntaments de la Vall.

Mentre que el clima social i polític de Santa Cristina és relativament tranquil malgrat el deute raonable que manté l'Ajuntament, en el cas de Castell i Platja d'Aro les expectatives són més esfereïdores. Tot i els esforços de l'actual consistori per reduir el deute municipal a base de retenir les inversions municipals, controlar la despesa i castigar la ciutadania amb les polèmiques pujades d'impostos, el dèficit municipal encara és lluny dels nivells normals i raonables. A aquesta situació econòmica caldria afegir-hi el profund decensís que s'observa a tots els nivells de la vida local, fet que ha frenat la iniciativa popular i la capacitat d'emprendre nous projectes a nivell cultural, esportiu, social i econòmic. D'altra banda no resulta fàcil trobar la persona adequada i capaç de gestionar un moviment de prop de mil milions de pessetes anuals (que aviat és dit) que genera l'Ajuntament arenç, la qual

cosa requereix o hauria de requerir uns certs coneixements i una considerable capacitat de gestió i treball, a més de moltes hores de dedicació. Tot aquest perfil que defineix les característiques de l'Ajuntament de Castell-Platja d'Aro obliga a pensar-se més de tres vegades el pas d'arribar a ser candidat a l'alcaldia, i per això no resultarà fàcil a les diferents opcions polítiques trobar un candidat adequat al càrrec.

## Castell-Platja d'Aro

Tot i que és massa aviat per començar a desfer la margarida dels possibles candidats, almenys els primers plantejaments són sobre la taula de forma clara. El principal inconvenient de totes les candidatures excepte de la governant és, com s'ha dit, la recerca d'un candidat idoni. Els socialistes ja s'han començat a moure en aquest sentit, el mateix Manel Nadal, responsable a nivell provincial dels temes electorals del partit, ja ha fet els primers passos encaminats a formar la llista que s'inclinaria més cap a una opció independent sota la batuta del partit, que no pas a una llista pròpia. El que sembla segur és que l'actual número u de l'agrupació municipal, Jaume Esteve, no continuarà en aquest lloc per raons personals, com tampoc hi accediria l'actual regidor de cultura Màrius Lleget.

rius Lleget. Sembla que s'ha fet algun contacte amb determinats professionals per ocupar aquesta vacant, encara que desconexem la resposta i l'acceptació que tindria entre la militància local.

El que sí és segur és que Nadal ha contactat amb alguns membres del CDS actualment a l'Ajuntament per interessar-se per aquest tema. D'altra banda, són coneguts els contactes que hi ha hagut darrerament entre membres dels dos partits per intentar encetar un diàleg en aquest sentit.

I no és estrany que des del CDS s'hagi portat la iniciativa d'aquests tanteigs. A la desfeta del partit que ha sumit en un interrogant el futur a nivell local d'aquest col·lectiu que va arribar a tenir un dels pocs alcaldes en tot el país, cal afegir-hi la renúncia ja confirmada d'Anicet Clara a continuar al capdavant de la llista; també Ricardo Lopez ha manifestat en alguna ocasió la seva voluntat de deixar la política, però Lopez és un gat vell al qual li serà difícil deixar un món en el qual s'hi troba a gust i el més probable serà que el tornem a veure en una o altra llista.

Els joves cadells de la recentment ressorgida Esquerra Republicana han desplegat darrerament una certa activitat política que s'ha vist reforçada pel retorn d'un pes



pesat de la política municipal de Sant Feliu: en Robert Vallribera, home ben conegut a Platja d'Aro i que després d'un temps de residència a la ciutat ganxona, ha retornat a casa. Cal recordar que Vallribera és president de la Federació d'Associacions de Pares d'Alumnes de Sant Feliu que amb tanta força ha reivindicat la construcció d'un nou institut. De tota manera, encara és aviat perquè Robert encapçali la llista local, lloc que sembla que ja té un destinatari decidit, jove i capaç d'atraure el jovent, trets que defineixen l'electorat de l'Esquerra.

Per la seva banda el PP travessa un moment dolç quan a resultats, que ha d'aprofitar també a nivell municipal. Descartada l'opció de Joan Caralt que abandonà el partit poc després de les darreres eleccions municipals, s'han produït noves incorporacions que garanteixen la presència dels populars en les properes municipals i només cal escollir l'ordre dels candidats, cosa que es decidirà a principis d'any. En tot cas sona insistentment el grup de gent lligat a la FERIA de Mayo per cobrir els primers llocs.

Qui sembla que ho té més clar pel que fa al primer de llista és la coalició actualment governant, CiU. Tot i que s'ha d'esperar a finals de mes per conèixer la decisió que prendrà Joan Giraut en tornar de les vacances, sembla que finalment optarà per continuar encapçalant la llista, si els problemes que Convergència té amb les reivindicacions que Unió planteja a nivell nacional no ho espatllen, cosa totalment improbable. En canvi, l'actual regidor de turisme Enric Lopez ha expressat la seva voluntat de deixar l'Ajuntament. La incògnita principal dels nacionalistes rau en Emili Riera, l'etern segon de llista i representant de Castell d'Aro. No és clara la seva continuïtat i si tanca la seva etapa política aquesta legislatura, qui

serà el seu successor?

Algunes de les respostes al futur de la formació les pot donar el proper Congrés que les Joventuts Nacionalistes de Catalunya celebraran a Platja d'Aro els propers 17 i 18 de desembre, al qual no és aliena la nova representació local formada per una quinzena de joves. És molt probable que, un cop acabat el Congrés que tancarà el mateix president Pujol, es confirmi la presència d'algun dels joves nacionalistes a la llista municipal.

Poques novetats sembla que tindrà la llista d'Iniciativa, en la qual segurament hi continuaran figurant els mateixos noms de sempre: Bassó, Correyero... amb la particularitat, però, que la formació política es presentarà a nivell nacional conjuntament amb els verds, gest que a nivell local és més aviat simbòlic.

Fora d'aquest panorama, la formació de noves candidatures no passa de la mera especulació. S'ha parlat en els cercles de tertúlia habituals d'una possible llista encapçalada per un conegut empresari turístic local, d'una altra liderada per un altre empresari estranger i fins i tot s'ha rumorejat la temptativa d'un grup lligat a certa associació de formar llista independent i oferir el primer lloc a l'ex-alcalde Ramir Pons; però, la idea no ha passat, de moment, de les simples paraules a part que Ramir ja deixà prou clar a aquesta revista que viu molt feliç i tranquil tal com està.

#### Santa Cristina d'Aro

A Santa Cristina, l'electorat es trobarà amb la novetat d'augmentar el número de regidors que s'haurà d'escollir que passarà dels nou que hi ha actualment als onze que formaran el futur consistori mercès a l'augment que ha enregistrat el cens d'habitants.

El panorama polític es mou en funció de l'equip governant presi-

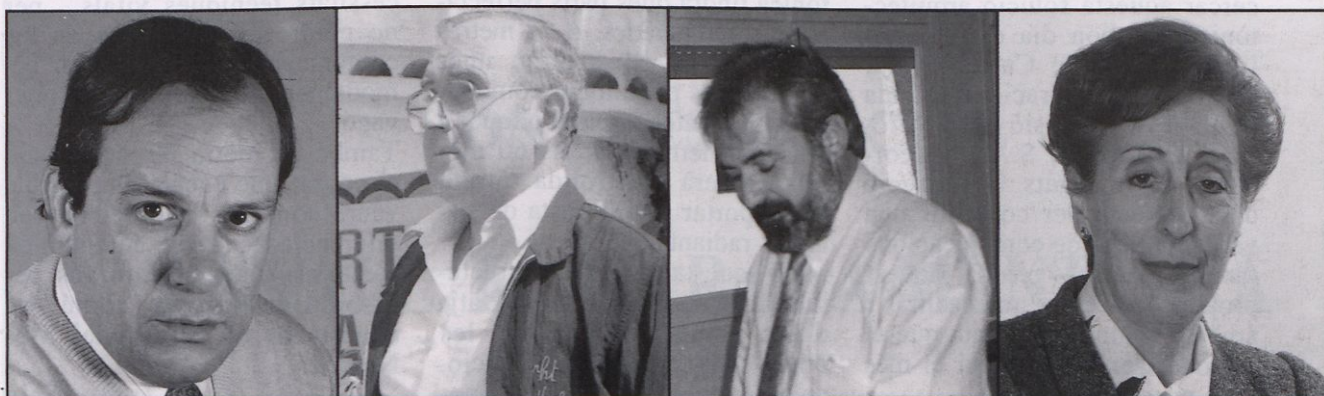
dit per Llensa. Després que les anteriors eleccions superés amb èxit la difícil prova de foc del polèmic trencament amb CiU i la presentació com a independent en les llistes socialistes, no haurà de tenir massa problemes per treure una nova majoria absoluta, i fins i tot, molt probablement augmenti proporcionalment la seva representació a la vista dels darrers quatre anys. Tot i així encara li resta un os dur els propers mesos: el Pla General d'Urbanisme que actualment es troba en fase d'aprovació inicial. A més, Llensa no parerà almenys fins que vegi acabada la seva obra emblemàtica, i per això haurà de convertir "l'assegador de pernils" en un centre cultural com Déu mana. Convergència i Unió diu que és segur que tornarà a presentar llista a Santa Cristina malgrat el revés patit en les anteriors eleccions, no en va López de Lerma viu al poble però els candidats no seran els mateixos pel que fa als primers llocs. Josep Sala manifesta que no continuarà i Roselló tampoc, per dedicar-se a les seves respectives ocupacions professionals. Caldrà estar atent als propers mesos.

El PP sí que està molt interessat en presentar llista i sembla que ja compten amb un grup de gent suficient i vàlid. El partit té molt interès, ara més que mai per tal d'aprofitar el bon moment que travessa si més no a la resta de l'estat, per intentar abastir el màxim número possible de regidories i preparar el terreny de cares a les eleccions autonòmiques i generals.

Resta a l'aire la continuïtat d'Unió Cristinenca que hauria d'aprofitar aquest valuós lloc aconseguit. La incògnita és l'Esquerra de Tomàs Rosés i Mariano Ferrer i la Iniciativa d'en Saleta.

La cursa electoral ha començat, tothom pot fer apostes!

**P. Barreda**

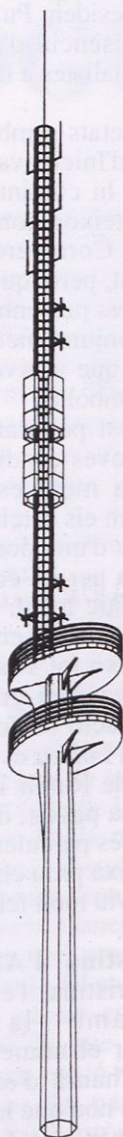


# EL CENTRE DE COMUNICACIONS DEL MAS NOU

Fa pocs anys al cim del Mas Nou tan sols hi havia instal·lada una modesta torreta amb dues antenes que formaven part d'un equip de radioaficionats. Ara farà dotze anys va néixer Ràdio Platja d'Aro i l'emissora també es va instal·lar al mateix indret. La torreta de suport ara ja tenia quatre antenes i seguia ben discreta. Pocs anys més tard, Catalunya Ràdio decidí també instal·lar un centre repetidor al cim i les antenes seguien multiplicant-se. Però la cosa no quedà aquí, el repte de les comunicacions seguia implacable i així en un espai de temps prou petit, Catalunya Música, TV3, C-33, els sistemes de comunicacions de la policia, els serveis de telearma i algun altre que de ben segur m'oblido, contribuïren a convertir la torreta en un autèntic guirigall d'antenes, cables i equips amuntegats un al cim de l'altre.

Paralelament, la Telefònica instal·lava els equips pont per cobrir les necessitats de telefonia mòbil i buscapersones. Ja era del tot impossible trobar un mínim d'espai físic dins el recinte per allotjar els nous transmissors. Per solucionar el nou problema neix al mig dels pins, una caseta mòbil.

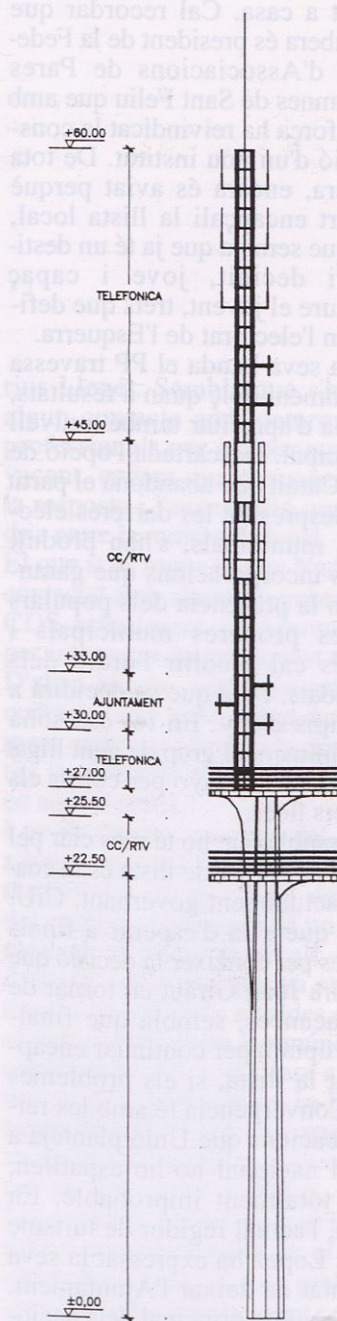
Actualment la situació presentada segueix empitjorant i reclamant a crits una solució, ara ja en marxa, "la nova torre de comunicacions del Mas Nou". Per cercar aquesta solució arquitectònica, un bon dia es reuniren l'Ajuntament de Castell-Platja d'Aro, la Corporació Catalana de Ràdio i Televisió i la Telefònica de España, S.A., i acordaren tots plegats la redacció d'un projecte per construir una veritable torre de comunicacions (anomenat també pirulí). Aquest projecte ara ja es una realitat i amb la voluntat conjunta que el període d'execució sigui el més breu possible.



PERSPECTIVA. Esc.: 1/200

La moderna estructura arquitectònica tindrà dues parts perfectament diferenciades. A 27 metres del terra es construiran unes plataformes per allotjar còmodament les antenes parabòliques i dels 27 metres fins als 60 metres naixerà una sòlida torreta per suportar tota la resta de sistemes radiants.

Amb aquesta important estructura, el municipi de Castell-Platja d'Aro gaudirà d'una de les obres més modernes i funcionals, conjugant l'impacte me-



ALÇAT. Esc.: 1/200

diambiental i estètic amb les necessitats tècniques vitals... per no perdre el veloç tren de les comunicacions i si cal, anar còmodament sentats en el primer vagó.

També es motiu de satisfacció el pensar que encara és possible veure com tres institucions ben diferenciades (local, autonòmica i estatal) uneixen esforços per assolir un objectiu comú, en aquest cas el "Pirulí del Mas Nou".

Josep Sala

**super avui**

**Pericay**

L'amabilitat i l'assessorament  
del botiguer d'avui

Ctra. Sant Feliu, 11  
PLATJA D'ARO



**JAUME RAMOT i GARCIA**

Ctra. S'Agaró, s/n  
Tel. 81 72 52  
17249 CASTELL D'ARO

**SANTA CRISTINA D'ARO**



**ZONA RESIDENCIAL**

**LA VALL, EL MAR i LA MUNTANYA**



1994

■ Inauguració de la Festa d'Octubre, que es va celebrar entre l'onze i el setze del mes passat i a la que, enguany, se li ha canviat el nom deixant de banda el de Festa de la Cervesa. Les autoritats durant l'acte inaugural.

# Aigua i cervesa

Reportatge gràfic: JOAQUIM HORNOS  
FOTO-FLASH



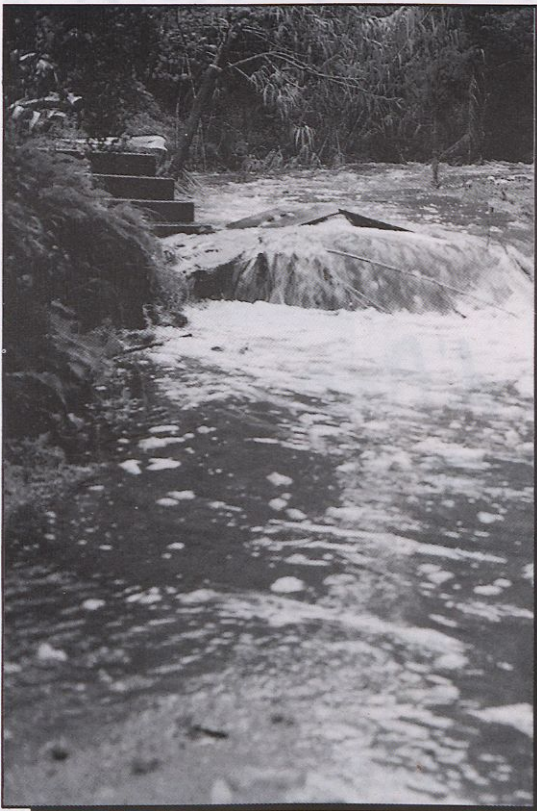
1994

■ El parlament de les autoritats. Des dels darrers anys, la festa l'organitza l'"Asociación Feria de Mayo".



■ La platja queda plena de la brossa que arrossegaren les rieres.

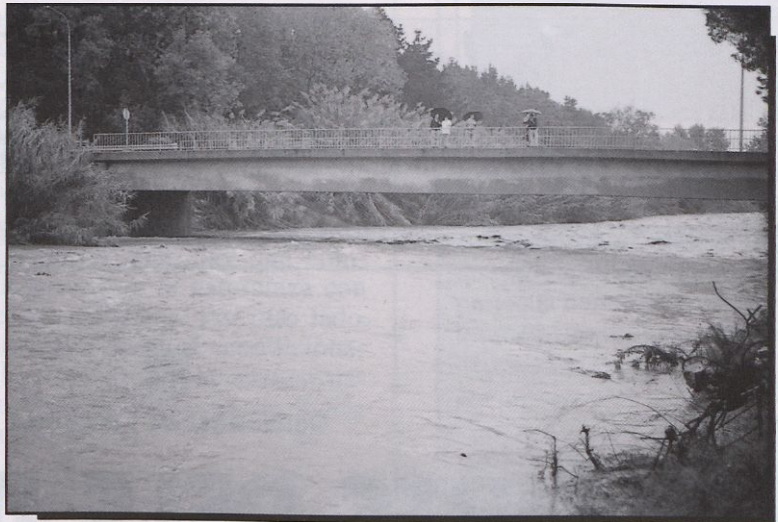




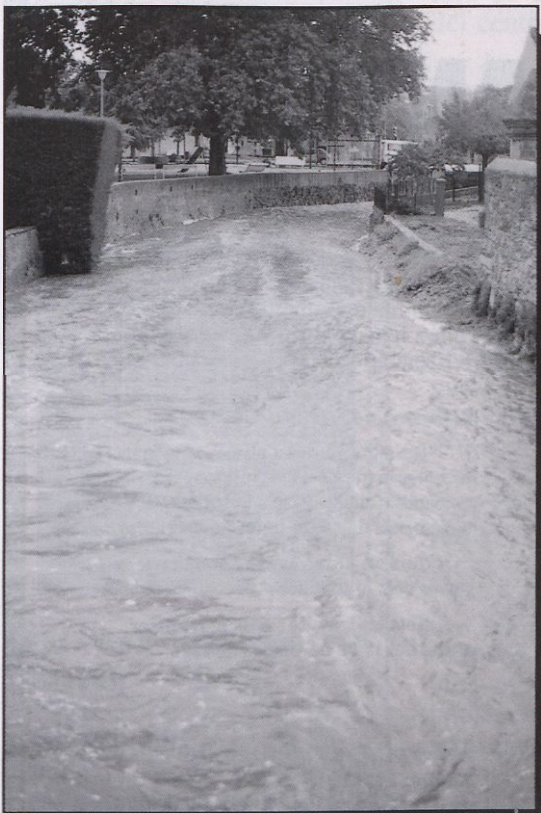
■ L'aigua baixava pels camins del Barri de la Coma i s'emportà part dels decorats fixes que el Pessebre Vivent hi té instal·lats. Enguany tindran més feina.



■ La zona situada entre el Magic Park i el Tiffany's rememora tot sovint el paratge d'aiguamolls que hi havia antigament.



■ El Ridaura al seu pas pel pont de Castell d'Aro, ple fins gairebé dalt de tot.



■ La riera que passa pel costat de la Plaça Poeta Sitjà anava plena. Els arbres i la vegetació que arrossegava l'aigua cegaren el pont.



■ L'últim tram del Ridaura quan desguassa al mar. La força de les aigües s'emportà el pont que hi ha a l'altura del Shopping Center Ridaura.

# Calendari-Agenda d'activitats 1995

de  
Castell-Platja d'Aro

**Personalitzat**

El millor obsequi per als seus clients

Informació: El Carrilet  
Tels. 82 64 19 - 82 06 84



Generalitat de Catalunya

## AJUTS PELS DANYS DELS AIGUATS

Amb la finalitat de subvenir els danys ocasionats a persones i a béns amb motiu dels aiguats declarats a Catalunya *entre el 9 i el 12 d'octubre de 1994*, la Generalitat de Catalunya, a més d'emprendre immediatament la reparació de les infraestructures de la seva titularitat, ha establert un conjunt de línies d'ajut per a béns de titularitat privada o d'altres administracions, les dades bàsiques de les quals són les següents:

### *Danys compensables*

- Víctimes personals.
- Despeses per actuacions extraordinàries o per compensació de danys de corporacions locals.
- Centres docents.
- Habitatges destinats a residència habitual.
- Explotacions agràries (conreus, bestiar, maquinària, etc.)
- Actius industrials.
- Instal·lacions elèctriques que no siguin propietat de les companyies de servei públic.
- Establiments comercials i turístics.
- Famílies amb greus dificultats econòmiques a causa dels sinistres.

- Assistència i suport a les despeses per recollida de vehicles i animals morts.

En queden exclosos els danys compensables per una entitat d'assegurances o similar.

### *Tipus d'ajut*

Segons els casos, l'ajut consisteix en un crèdit oficial, en un ajut als interessos d'un crèdit oficial o privat, o en una subvenció o indemnització a fons perdut.

### *Informació i tramitació*

Els ajuts per les víctimes personals i els corresponents a les corporacions locals es tramitaran davant les Delegacions Territorials del Govern de la Generalitat.

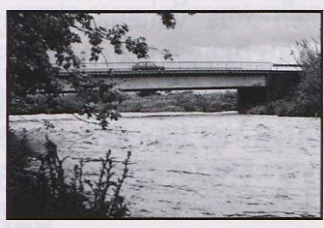
Tots els altres ajuts es tramitaran a través dels Ajuntaments.

Tots els tràmits s'han de realitzar abans del 15 de novembre de 1994.

### *Informació telefònica*

Telefon (93) 315 13 13  
de 9 a 19 hores, de dilluns a divendres.

# PUGEN



**L'Ajuntament de Santa Cristina**, per haver previst la neteja de rieres, torreres i recs valent-se d'un conveni amb l'INEM per contractar treballadors en atur, cosa que facilità el pas de l'aigua en les darreres pluges d'octubre.



**El futbol sala de Platja d'Aro** que comença la temporada esportiva amb un nou equip a les categories inferiors i mantenint-ne un a la lliga de primera divisió B nacional.



**Els dos Casinos de Castell i Platja d'Aro**; el primer per la compra de l'envelat utilitzat per la Festa Major i el segon per acometre ben aviat les obres d'acabament del segon pis, millorant l'oferta cultural i recreativa del municipi.

## Loca-lidades

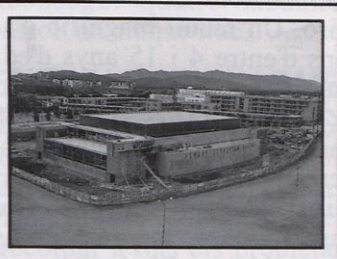
Sintonizando con la creciente sensibilidad por el medio ambiente e intentando materializar el proyecto de atraer el turismo "verde" a Platja d'Aro, el Ayuntamiento está estudiando un proyecto de reconversión de toda el area de Els Estanys, antaño ocupada por las marismas del Ridaura, en zona de "aiguamolls" de nuevo. El anidamiento de patos nórdicos, cigüeñas y otras especies migratorias es el objetivo de este proyecto que tiene la ventaja de un bajo coste; efectivamente, simplemente esperando lluvias de cierta intensidad es suficiente para recuperar las lagunas, solo hay que complementar la fuerza de la naturaleza con plantaciones de cañizares. Por otro lado, el consistorio se evitará el acondicionamiento de buena parte de la infraestructura de canalización de aguas de lluvia del centro urbano.

Una de las opciones que enlazaria con el proyecto anterior o con el alguna vez comentado de la "Venecia de la Costa Brava", consistiria en como se sustituye el puente de madera situado cerca de la desembocadura del Ridaura, cuyo coste se valora en unas 650.000 pts. La propuesta consiste en construir un camino de tierra pavimentado en la parte superior y reforzado con hormigón que taponaria el paso del Ridaura. Con esta actuación se conseguirian tres objetivos: se evitaria la mala imagen de la desembocadura del rio con todos los problemas de olores y suciedad en la playa que comporta, se facilitaria una via sólida y definitiva que enlazaria los dos márgenes y la presa formada serviria para inundar más facilmente si cabe todo el area creando así, o bien "la Venecia de la Costa Brava" o la nueva zona pantanosa. No es genial?

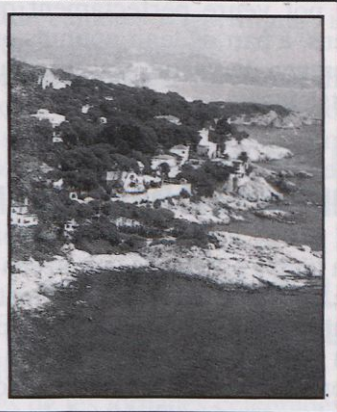
El Carmelito



**El grup municipal del CDS** a l'Ajuntament de Castell-Platja d'Aro per la seva actuació durant l'últim Ple, d'una durada excessiva i que tingué episodis tragicòmics que hi eren de més.

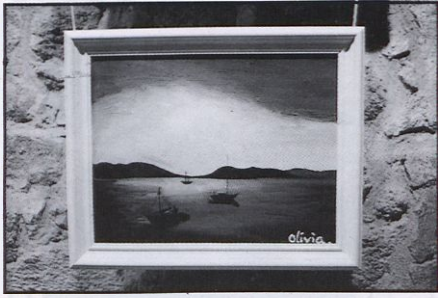


**L'equip de tècnics que projectaren el Pavelló d'Esports** de Platja d'Aro que al cap d'alguns anys de projectat comença a patir problemes importants, com els degoters entre d'altres.



**El Camí de Ronda de S'Agaró** alguns trams del qual resulten fins i tot perillosos principalment per a la mainada. En algunes zones no hi ha varana de protecció per haver-se fet malbé o simplement destruïda, i existeix un buit de molts metres de caiguda fins al mar.

# BAIXEN



**LA MAINADA EXPOSA AL CASTELL DE BENEDEMIENS**

El 22 d'octubre es va inaugurar al castell de Castell d'Aro una exposició de pintures i dibuixos de la mainada que fa classes a l'escola-taller que ha creat l'Ajuntament a la Masia Bas amb el nom de Taller d'Art Joan Miró. Un recull magnífic d'aquests nens d'entre 4 i 15 anys d'edat que majoritàriament aprenen l'art de pintar per primera vegada. La professora d'aquests nens és la senyoreta Montserrat que, com era d'esperar, se la veia il·lusionadíssima amb l'èxit dels seus alumnes. Fa només dos anys que resideix a Platja d'Aro; estudià Belles Arts a Barcelona i se sent entusiasmada per la seva tasca de portar endavant aquesta escola amb uns alumnes amb moltes ganes d'aprendre. Els nens fan dues hores diàries de classe amb un cost de 2.000 pessetes al mes per cada nen. A través del recull d'obres exposades es pot veure perfectament que els nens, a part de tenir aptituds pròpies, aprenen de valent. Cal felicitar-los a tots plegats.

**166 PARTICIPANTS A LA XIII MARXA DELS 20 KM**

El passat 30 d'octubre se celebrà amb un temps esplèndid la tretzena edició de la Marxa dels vint quilòmetres organitzada per la regidoria d'Esports en la qual hi participaren 166 corredors de totes les edats. El recorregut de la prova fou l'habitual de cada any amb sortida de la Plaça d'Europa arribant fins a Castell d'Aro on es repren el camí cap a Fenals d'Aro, es puja a Fenals d'Amunt i es baixa cap a Platja d'Aro per la banda de Treumal completant una llarga volta a tot el municipi. Tots els participants foren obsequiats amb una medalla commemorativa i un reconfortant esmorzar que els esperava a l'arribada. Els primers classificats de la prova foren:

1r: José Javier Pons Navarro, de Palamós (1h. 18 min.)

2n: Climent Hernandez, de Sant Feliu.

3r: Jordi Carbones i Cabrera, de

Banyoles.

4t: Lluís Bellvehi, de Llagostera.

5è: Adolf Dieste, de Barcelona.

El primer classificat local fou el corredor Julian Morales Santillana de Castell d'Aro, la primera dona en arribar fou Mercè Mas Masferrer, el primer classificat més jove fou Sergi Poyatos, de 9 anys, mentre que el de més edat, Asensio Manzanares Martinez, de 66 anys. La Marxa dels 20 Km. començà essent una marxa popular no competitiva on els primers anys hi participaren prop de mig miler de persones; eren els temps de pujança d'aquesta mena de manifestacions esportivo-populars de les quals la de Banyoles en fou la referència principal. Amb els anys, la cursa ha continuat reunint sobretot als esportistes, corredors de fons principalment, els quals han fet que la Marxa acabés essent una cursa competitiva gairebé de mitja maratón, particularitat que no seria gens de menysprear per tal de captar aquests esportistes i donar-li un caire més qualitatiu.

**HAN COMENÇAT L'AMPLIACIÓ DE LA CARRETERA DE STA. CRISTINA**

Han començat les obres d'ampliació de la carretera de Santa Cristina en el tram que va des de la rotonda que hi ha a l'altura del cementiri fins als semàfors de la cruïlla amb la carretera de Pinell que porta fins a la variant. Aquesta carretera tindrà quatre carrils i completarà així l'ampliació d'aquest accés a Platja d'Aro per aquesta banda fins arribar a la variant. En el trajecte de la zona d'ampliació, Can Pouplana quedarà molt afectada per aquestes obres car la façana d'aquesta masia, que compta amb elements gòtics com un finestral i també una petita ermita per tot el qual és una construcció d'interès rellevant per al municipi, quedarà pràcticament a tocar la carretera.

D'altra banda, simultàniament també s'ha començat el nou pont que enllançarà els dos marges del Ridaura de la via del Carrilet que en un futur proper serà condicionat, des de Sant Feliu fins a Girona, com a vial per a bicicletes i passeig de vianants. Durant els dies que s'està treballant en aquesta última obra, era interessant observar la maquinària que l'empresa constructora utilitza per dragar el riu per tal de construir-hi els pilans del pont.

**ELECCIONS A CAMBRES AGRÀRIES**

El proper 27 de novembre és el dia assenyalat per convocar eleccions

sindicals a cambres agràries que en la demarcació de Girona a la qual pertanyen els municipis de la Vall d'Aro compten amb quatre llistes a optar. El cens electoral enregistat ha permès entreveure que l'activitat agrícola va decreixent a la vall; a Castell d'Aro per exemple els agricultors censats no arriben a la vintena i alguns d'aquests hi figuren com a tals però en realitat no ho són. Fins i tot s'ha donat el cas que un conegut hotelier de Platja d'Aro ha aparegut en el cens d'agricultors i fins i tot ha estat elegit president de mesa.

**OBRES DE TELEFÒNICA A STA. CRISTINA**

La Companyia Telefònica sembla que vol fer efectiu el permís concedit en el seu dia per l'Ajuntament per a canviar les cabines telefòniques del municipi alhora que soterrarà la línia situada a l'avinguda de l'Església, i eliminarà així part de l'entrellat de cables que dominen el cel dels nostres pobles.

D'altra banda l'empresa Semi, S.A. es farà càrrec de la col·locació d'una antena de comunicacions al centre emissor de l'Ajuntament, substituint la que hi havia fins ara per una nova de 30 m d'alçada segons els requeriments de l'Ajuntament. En compensació dels costos de connexió i manteniment, l'empresa es veurà exempta de les taxes municipals que graven l'obra.

**BAN SOBRE NETEJA DE DIPÒSITS D'AIGUA**

L'Ajuntament de Castell-Platja d'Aro ha fet públic un ban relatiu a la neteja dels dipòsits d'aigua potable d'ús particular que pel seu interès és aplicable a tothom, davant el perill de contaminació que representen si no es tracten adequadament. El ban:

Els dipòsits d'aigua potable poden representar un punt de contaminació si no es procedeix a la seva neteja almenys un cop l'any.

Considerant que el nombre de dipòsits instal·lats d'ús particular (hotels, restaurants, campaments, cases particulars, etc.) és força elevat, us prego de prendre nota de les instruccions generals per a la seva neteja rebudes de Sanitat:

1r. - S'ha de buidar el dipòsit fins a un nivell de 30 cm del fons tancant la sortida d'aigua; es frega a continuació la paret, columnes, escales, etc... amb raspalls nous.

2n. - Tot seguit es realitzarà el buidat total del dipòsit per fregar-lo interiorment amb hipoclorit (solució de 50 a 100 ppm de clor actiu). S'aplicarà i

s'introduirà la solució enèrgicament dins de les esquerdes o escabrositats de la superfície i es deixarà reposar una hora aproximadament.

3r. - Abans de posar el dipòsit en funcionament caldrà omplir-lo i buidar-lo almenys un cop, perquè quedin les parets completament esbandides.

## LA GENERALITAT AUGMENTA ELS AJUTS PER PAL·LIAR ELS EFECTES DELS INCENDIS FORESTALS

Els incendis produïts darrerament han causat importants danys i pèrdues en zones forestals, serveis públics, indústria, agricultura, ramaderia i béns d'interès cultural.

La Generalitat, conscient de la necessitat de pal·liar les despeses ocasionades, tant en l'extinció del propi incendi com en la reparació dels danys ocasionats, ha adoptat una sèrie de mesures financeres que, juntament amb les establertes amb caràcter general a l'Ordre de 21 de maig de 1994 sobre l'establiment d'ajuts en l'àmbit del medi natural, venen a configurar el marc normatiu - financer, al qual es poden acollir els afectats a nivell de Catalunya.

Per tot això, s'han publicat diverses disposicions legislatives que atorguen ajuts i indemnitzacions per tal de contribuir al restabliment de la normalitat en les zones incendiades, disposicions que seguidament relacionem:

- Decret 164/1994, de 13 de juliol, sobre adopció de mesures per pal·liar els **danys ocasionats** amb motiu dels incendis forestals declarats a Catalunya.
- Ordre de 14 de juliol de 1994, per la qual s'estableix una línia d'ajuts extraordinaris per a les **agrupacions de defensa forestal**.
- Decret 166/1994, de 13 de juliol, pel qual s'estableixen ajuts a les **explotacions agràries** afectades pels incendis forestals.
- Resolució de 18 de juliol de 1994, per la qual s'aproven les bases que han de regir la concessió de subvencions extraordinàries per a la **reparació de béns culturals** afectats pels incendis forestals.
- Ordre de 21 de juliol de 1994, sobre l'adopció d'ajuts als **establiments turístics** afectats pels incendis forestals.
- Finalment, es recorda que els titulars d'explotacions forestals afectades pels incendis, podran sol·licitar els ajuts previstos a l'Ordre de 21 de febrer de 1994, sobre l'establiment d'ajuts en l'àmbit del medi natural.

## NOUS FULLETONS PROMOCIONALS DE PLATJA D'ARO

La regidoria de Turisme de l'Ajuntament de Castell-Platja d'Aro ha publicat un catàleg promocional del municipi que complementa la tirada de díptics que s'han començat a distribuir als visitants al llarg d'aquest estiu passat. La publicació que té format de revista, de mides 21x30 cm, té 20 planes i s'ha editat en diversos idiomes en tirades de dues llengües cadascuna. Mitjançant diferents capítols, es mostren, amb un excel·lent repartiment de fotografies i un petit text, els atractius del municipi en una edició molt acurada i de gran qualitat. El catàleg intenta mostrar els atractius locals amb títols tan suggerents com "una estada diferent", "de la prehistòria a l'actualitat", "reviure els pirates", "l'esport a les vacances", "de festes tot l'any", "el centre comercial més gran de la Costa Brava", "la gastronomia mediterrània", "nits que són llegenda" o "vila de congressos". Però d'errors, no tan de la impremta com de l'autor del text, no ni han faltat. En l'apartat relatiu a la cultura s'hi esmenten errors de base com la data del castell de Castell d'Aro que, segons la publicació es 1401 (en realitat, 1041) o com l'afirmació que "Castell d'Aro fou l'origen del primer nucli poblat de la Vall d'Aro" quan és ben sabut que ja durant el segle IX es repoblaren Solius, Malvet i Fenals d'Amunt. Aquest punt que l'autor resumeix com "Platja d'Aro: la mar de cultura" devia estar redactat un dia de temporal de llevat.



## ENDAVANT LA CONSTRUCCIÓ DEL PAVELLÓ DE TIR

Ja s'han començat les feines de neteja de la nau de l'Ajuntament situada a la zona dels bombers i de la depuradora de Castell d'Aro que s'ha de condicionar per transformar-la en un pavel·

lló de tir. Les obres que realitza el Tir Olímpic Platja d'Aro començaran ben aviat, tan bon punt s'hagi desallotjat tota la nau dels materials que l'Ajuntament hi té dipositats i permetrà a tots els tiradors del club ampliar les seves especialitats que actualment, amb la sala del Pavelló d'Esports es redueixen a les modalitats en aire comprimit.

D'altra banda, el tirador paralímpic d'aquest club, Miquel Orobitg, ha aconseguit nous èxits. Al cinquè lloc obtingut en la modalitat de carrabina 22 als Campionats del Món de Tir per a minusvàlids celebrats a Àustria, s'hi ha d'afegir el II Trofeu Open del Govern Basc que es disputà a principis d'octubre i en el qual Orobitg aconseguí quatre medalles; també assolí un cinquè lloc.

## CENTRALS D'ALARMES DE LES POLICIES LOCALS

Ara que comença l'hivern i molts dels habitatges de segona residència queden inhabilitats i sense vigilància, es bo recordar a tots els propietaris els serveis de la Central d'Alarmes que ofereixen les Polícies Locals de Santa Cristina i Castell-Platja d'Aro. Aquest servei permet la presència immediata dels agents en casos de detecció d'intrusos o robatoris, detecció precoç d'incendis, persones atrapaades als ascensors, alarmes d'urgència clínica, assistència a la tercera edat, fallida de càmeres frigorífiques, inundacions i altres alarmes.

Per contractar aquest servei cal disposar d'un sistema d'alarma en condicions, establir un contracte amb l'empresa concessionària i, evidentment, que l'habitatge estigui dins els termes municipals.

## EL CONGRÉS CATALÀ DE CUINA A LA VALL D'ARO

Després de les jornades celebrades a Sant Feliu corresponents al Congrés Català de Cuina dedicades al peix blau ganxó, els restaurants de la Vall d'Aro també s'afegiren a aquesta iniciativa. En realitat, tant les mostres de Sant Feliu com les de la Vall d'Aro estaven emmarcades dins l'oferta de l'Empordà. Santa Cristina trià com a matèria primera el xai i amb aquesta carn els restaurants Els Tinars, Les Graelles, l'Hostal del Pernil, l'Hostal Barnès, Les Panolles i Can Sureda oferiren diferents plats amb aquesta carn a preus atractius. Castell d'Aro, en canvi, es decantà pels cargols que es pogueren tastar en un únic restaurant: Joan Piqué, en el marc de la masia de Cal Rei.

# LES ANUNCIADES PLUGES

## Els danys pugen a 32 milions

Es veia a venir que, després de la llarga sequera i d'un estiu anormalment calorós, la tardor s'encetaria amb algun fenomen metereològic violent, més probablement amb pluja intensa com tantes vegades ha fet per aquest temps. No en va les institucions oficials ja advertiren prematurament d'aquesta possibilitat amb les corresponents notes públiques i posant els diferents graus d'alerta d'acord amb aquesta previsió, de tot el qual **El Carrilet** se'n féu ressò. I efectivament, a mitjans d'octubre, els dies 10 i 11 primer i el 18 i 19 posteriorment, el cel descarregà tot el que s'havia guardat durant massa temps. Tot i això, a la Vall d'Aro els aiguats no han fet els estralls patits en altres indrets propers, ni de bon tros, ni tampoc han tingut la gravetat d'altres ocasions. Castell i Platja d'Aro han resultat els pobles més afectats. Les habituals zones inundables del centre urbà i l'àrea que va des del Magic Park fins al Ridaura a Platja d'Aro, i el nucli comercial de



*L'avinguda de Sant Feliu a l'altura del Magic Park sempre queda inundada.*

S'Agaró no s'han escapat de convertir-se en estanys provisionals, es clar que no els costa excessivament. Sigui per la particularitat del terreny (per dessota el nivell del mar), sigui pel mal estat de la xarxa de desguàs, sigui per altres circumstàncies, aquesta situació es vé repetint cada vegada que plouen quatre gotes intensament,

sense que des de l'Auntament s'hagi fet res fins ara. Segons fonts municipals, la solució és difícil per qüestions de desnivell però la sospita és que el problema és, més aviat, de diners.

El Ridaura baixà amb un cabdal d'aigua considerable que els marges del riu contingueren malgrat que arribà fins gairebé el límit i aquesta circumstància va fer possible que no es patissin les greus inundacions d'altres anys. Destacar que la força de les aigües s'emportà el pas de fusta que hi havia a l'altura del Shopping Center Ridaura, bé que era una possibilitat contemplada tal com avisava el cartell que penjava a les entrades de la passera: "En cas de riuada, no passeu". Refer-la costarà unes 650.000 PTA.

El problema més destacable foren els recs, torrents i rieres. La sequera i la calor de l'estiu provocaren que, en ploure, l'aigua s'emportés fàcilment la vegetació seca i aquest carregament provocà el tapament de molts ponts i els desbordaments. A Castell d'Aro, el torrent de Canyet desbordà cap als camps i camins laterals des-



*Aspecte de la desembocadura del Ridaura.*

prés del pont de la via, prop del Tipi Park; el torrent de la Coma omplí de sorres el pont de la carretera i malmeté la vorera de la carretera de S'Agaró a l'altura de Can Ramot, inundant tota aquella zona. El torrent s'emportà també alguns decorats del Pessebre Vivent i alguns ponts que eren part del muntatge; la gent del Pessebre haurà de treballar més del previst aquest any per refer la roda i el molí, dues de les peces que les aigües s'emportaren. El rec del Camí "Fondo" sortí de marges a la barriada de Rocatell fent malbé les carreteres laterals; el torrent de Can Dausà, quin curs resultà modificat per el pas de la variant, ha quedat malmés precisament al seu pas per aquesta via i també en l'encreuament amb la de Santa Cristina. A Platja d'Aro, el rec de les Suredes desbordà en trobar l'obstacle d'un pas llis que conduïa a uns apartaments i en connectar amb el coll d'ampolla de la tuberia soterrada sota la carretera de Santa Cristina; el rec també inundà els camps de la zona dels Estanys; el rec de les Sorres també es desbordà al seu pas per darrera el Magic Park contribuint a l'inundació d'aquella zona; el cabdal de la riera de Fanals s'emportà un pas llis prop de l'Aquadiver i també vessà a l'altura del carrer Victor Català on inundà els baixos d'uns edificis. A S'Agaró, la riera trencà lleres abans d'arribar al pont de la carretera de Sant Feliu i alimentà el



*El Ridaura s'emportà la passera que hi havia al costat del càmping Vall d'Or.*

bassal que es formà en aquell sector. Tots aquests canals han de ser netejats a fons de sorres i brutícia acumulada i en alguns casos caldrà enfondir el llit per tal d'augmentar la capacitat del cabdal. I el més important i que reflexen els informes redactats pels tècnics municipals, la neteja s'ha de fer sistemàticament cada any. Precisament aquesta previsió ha estat la que, en gran manera, ha afavorit que a Santa Cristina no s'hagi d'enregistrar cap estrall de consideració: el Ridaura i el seu sistema hidrogràfic canalitzà sense problemes el cabdal d'aigua sense desbordaments ni inunda-

cions. El conveni que l'Ajuntament signà amb l'I.N.E.M., pel qual es contractaren treballadors en atur que durant tres mesos es dedicaren a netejar a fons recs, rieres, torrents i el mateix Ridaura, ha servit per evitar posteriors problemes.

Els danys que afecten al sistema hidrogràfic de Castell-Platja d'Aro han estat avaluats pels tècnics municipals en 14.800.000 PTA, import al qual caldrà afegir els 17.800.000 PTA que valdrà la reparació de ponts, camins i cunetes. Tot plegat, les quatre gotes sortiran al contribuent per 32 milions de PTA.

**P.B.M.**

Desitjo subscriure'm a la revista **EL CARRILET**

Nom i cognoms \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Adreça \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Població \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

SIGNATURA

**DOMICILIACIÓ BANCÀRIA**

Data \_\_\_\_\_

Nom i cognoms \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

CODI COMPTE CLIENT			
Entitat	Oficina	D.C.	Núm. de compte

Banc / Caixa \_\_\_\_\_

Sucursal \_\_\_\_\_

Senyors, agrairia que, amb càrrec al meu compte, paguin fins nova ordre els rebuts presentats per la revista **EL CARRILET Edicions i Publicitat, S.L.**

SIGNATURA

# LES ESTRELLES DE LA TARDOR

-LA LINTERNA amb Luis Herrero

De 10 a 12 de la nit , de Dilluns a Divendres . .

-PRIMERA HORA amb Antonio Herrero

De 6 a 10 del matí , de Dilluns a Divendres . .

-DIRECTAMENTE ENCARNA amb Encarna Sanchez

De 4 a 7 de la tarda , de Dilluns a Divendres .

-SUPERGARCIA amb Jose Maria Garcia

De 12 de la nit a 2/4 de dues de la matinada , cada dia .

**90.3 fm.**

COPE COSTA BRAVA Carne 2  
17220 Sant Feliu de Guixols  
Tel. 82.25.42 Fax. 82.25.44



## Santa Cristina d'Aro

# PLENS, COMISSIONS I PETITS COMENTARIS

**Passem llista al Ple** del passat 29 de setembre. Assistents: Josep Llensa, Josep Rosés, Ramon Tura, Xavier Congost, Josep Sala, Marcel Ferré i Concepció Puigvert. Excusaren assistència: Jordi Aviñó i Enric Roselló.

L'alcaldia informa de la conveniència de permutar uns terrenys de l'Ajuntament amb uns altres propietat del Sr. Ramon de Solà i Taboada situats darrera de l'Escola Bressol Municipal "Guirigall". S'informà de la conveniència i necessitat de l'operació ja que possibilitarà que l'Ajuntament pugui ampliar la zona escolar municipal per utilitzar-la per a patis, aparcament o ampliació dels edificis.

Es donà a conèixer l'informe emès per l'arquitecte municipal en el qual s'hi fa una valoració dels terrenys a permutar: l'informe quantifica els terrenys del Sr. Solà en 2.413.214 PTA i el terreny i aparcaments propietat de l'Ajuntament en 2.446.577 PTA. Sotmesa a votació la proposta de l'alcaldia s'aprovà per unanimitat dels assistents.

De la Comissió de Govern cal destacar els següents punts:

S'informà de l'escrit presentat per la Direcció General de Carreteres sobre el projecte de millora local de l'enllumenat de l'enllaç est de la carretera C-250. Com que l'enllumenat d'aquest projecte no arriba fins al pont del Ridaura, s'acordà informar-lo desfavorablement fins que no s'ampliï el traçat.

Continuant amb l'enllumenat públic, s'acordà la compra de 15 fanals per a la seva instal·lació en el Grup II del patronat i Serrasol. Cal recordar que amb la instal·lació treta d'aquest sector s'ha procedit a il·luminar el sector del barri Bufaganyes fins enllaçar amb la urbanització Mas Trempat, actualment ja en funcionament.

També s'aprovà el pressupost de 700.000 PTA per a la Festa de la 3<sup>a</sup> edat que organitza el C.R.E.C.

Per últim, s'informà de l'escrit tramitat per l'Ajuntament per part del regidor de Sanitat i Seguretat Social on diu que totes les sol·licituds justificades, sempre són tingudes en compte pel seu departament. Com que el que manifesta l'Honorable Conseller no és cert segons el consistori, s'acordà demanar-li que expliqui a l'Ajuntament que s'ha fet de la petició formulada el dia 15 de maig de 1992 amb motiu de l'entrada en funcionament de l'Àrea Bàsica de Salut i que fins el dia d'avui no hi ha hagut cap resposta. La petició que es feia era la següent: increment del nombre de personal durant els mesos d'estiu, posada en funcionament d'un servei de recollida i trasllat de persones que necessitin els serveis mèdics amb urgència, i ampliació dels serveis de l'actual consultori.

**Miguel Laguna**

## Castell-Platja d'Aro

# PLE TENS I MASSA LLARG

**Els regidors que** assistiren al Ple del passat 26 d'octubre van ficar-se al llit ben passades les tres de la matinada i no fou perquè en acabada la sessió anessin a esplaiar-se una mica, precisament. Potser el moviment polític de cara a les eleccions municipals del juny vinent començà a despertar els ànims del C.D.S. i això provocà un qüestionament constant de tots i cadascun dels punts de l'ordre del dia. Un ordre del dia que no tenia cap tema especialment important tret de la temible revisió de les ordenances fiscals que al final només quedà amb un augment del 10% del rebut en concepte de recollida d'escombraries i una petita puja de l'impost sobre els béns immobles, I.B.I.; la forta clavada de principis d'any i el temps pre-electoral que s'acosta han diluït una possible nova puja, molt improbable d'altre part. Com és habitual s'informà de la concessió de diferents subvencions per part dels organismes públics: 1.000.000 PTA de la Diputació destinats a obres de manteniment i arranjamant del camp de futbol i del Palau d'Esports; a la instal·lació que més li convé és aquesta última ja que al sostre hi continua havent degoters, com s'ha pogut comprovar aquests darrers dies amb l'espectacle de galledes repartides pe tota la graderia. També de la Diputació provenen les 250.000 PTA que s'han d'invertir en la realització d'activitats culturals; la Llar d'Infants Municipal s'ha vist beneficiada amb 2.349.737 PTA que serviran per minorar les quotes que suporten els pares.

Un dels temes més importants fou l'aprovació del projecte de conveni entre l'Ajuntament i l'empresa Gas Natural SDG, S.A. per a l'establiment i explotació del servei de subministrament de gas natural al municipi segons el qual aquesta empresa es compromet a instal·lar el gas abans de 1996. Davant el perill que, per qüestions de mercat, no es pogués gasificar Castell i Platja d'Aro (Sant Pol es beneficiaria de la xarxa de Sant Feliu) l'Ajuntament resolgué constituir-se en concessionària d'aquest servei per tal d'explotar-lo pel seu compte, fet que ha fet reconsiderar la posició de Gas Natural. Després de dos anys de congelació dels salaris del personal, el Ple aprovà els augments amb efectes de l'1 d'octubre segons la retribució actual: per menys de 110.000 PTA brutes mensuals, 15.000 PTA mensuals d'increment; de 110.001 a 210.000 PTA, 10.000 PTA d'increment; de 210.001 a 310.000 PTA brutes mensuals, 5.000 PTA mensuals d'augment; i més de 310.000 PTA no tindran cap increment de sou.

De cares al proper 1995 s'acordà proposar com a festes locals les habituals del Dijous Gras (23 de febrer) i de la Festa Major de Castell d'Aro (8 de setembre).

Respecte a la subhasta de les finques municipals situades al Port d'Aro, només s'ha aconseguit adjudicar-ne una de les cinc que hi ha i encara en pagament del deute que la Corporació manté amb l'empresa Aglomerats Girona per 53.500.100 PTA.

Per últim el tema de les contribucions especials per les obres a la carretera de Santa Cristina es deixà sobre la taula a petició de l'oposició car l'estudi econòmic s'havia fet globalment (6.000.000 PTA entre tots els veïns) i se sol·licitava el detall veí per veí.

## ARO, C.E. Actualitat

**A finals del mes d'octubre** i després de set jornades al campionat de Primera Regional, ja es pot fer un anàlisi del que pot donar el primer equip de futbol de l'Aro, C.E. aquesta temporada.

Vuit de les deu incorporacions a la plantilla eren jugadors de categoria juvenil l'anterior temporada. Amb aquests fitxatges la mitjana d'edat de l'equip és de 20 anys. I fins i tot el nou entrenador, l'ex jugador Xavi Giró, amb 25 anys es segurament el míster més jove de la categoria.

Ha costat molt de guanyar el primer partit a casa: empat a un gol amb el Roses; partit perdut 0-1 amb el Pals, nou empat amb el Cassà també 1-1. Almenys els dos darrers partits l'Aro va fer un joc per aconseguir millor resultat però no va tenir sort davant la porta contrària. Finalment però, el darrer diumenge d'octubre va arribar la primera victòria: 2-0 al Breda.

Mentres, a fora es va aconseguir una clara victòria a Bàscara, 0-4; una també clara derrota a Amer, 3-1; i un meritori empat sense gols al camp del Coma-Cros.

Dues victòries, tres empats, i dues derrotes fan que l'Aro, C.E. es mantingui al mig de la classificació. Però el bon joc desenvolupat en gairebé tots els partits fan pensar que es pot aconseguir un bon lloc al final del llarg campionat, i no haver de patir fins el mes de juny com en les darreres temporades.

## Futbol Base

Juvenils, cadets, infantils, alevins, benjamins A i B. Tots sis equips del fútbol base de l'Aro, C.E. ja estan ficats de ple en els seus respectius campionats. Cada fi de setmana més de 100 jugadors disputen el seu partit al camp de Castell d'Aro, o bé es desplacen arreu de la província.



Tot i que tan important o més que els resultats assolits, la funció del futbol base és la de formar jugadors, ajudar també a formar persones, disfrutar amb el joc..., també agrada guanyar: i d'això els que en saben son els infantils de l'Aro, C.E. De moment han guanyat tots els seus partits, per això en aquest número d'El Carrilet, en el que anirem posant tots els equips del Club, comencem amb la de l'esmentat equip infantil.

Els són: Christian Morales, Josep M<sup>a</sup> Vendrell, Juan-Miguel López, Xavi Rodríguez, Rubén Sarabia, Joan Auladell, Eduard Amat, Joan Rotllán, Marc Santiago, Manuel Cano, Victor Sarabia, Antonio Segura, Raul Fernández, Marc Mayor, Joan Hernández, Jonathan Hortal i Sergio Amador. I l'entrenador es en Manel Mayor.

## Futbol Sala MAL COMENÇAMENT DEL PLATJA D'ARO

**El Platja d'Aro F.S.** va fer la seva presentació jugant contra el campió de la Lliga Uruguaiana, el Peñarol Montevideo.

Durant els primers compassos del partit el Platja d'Aro jugava amb el seu cinc titular, va plantar cara i fins i tot després que el Peñarol s'avancés en el marcador, va capgirar-lo i va anar dominant en el joc fins que començà a fer canvis de jugadors de pista.

Al descans s'hi va arribar amb un contundent 2 a 6 a favor de l'equip visitant que acabava la primera part fent un gran joc. A la represa, l'equip de casa va sortir amb molta força i fruit d'això va ser que el millor jugador de la segona part fos el porter de l'equip visitant.

El parcial d'aquest període fou de 3 a 1 a favor dels ampurdanesos; tot i que el resultat final no es va decantar cap a casa, els afeccionats van sortir molt satisfets pel joc realitzat que fa tenir esperances de veure bon nivell en la Lliga d'enguany.

Pel Platja d'Aro van jugar:

Albert Pajares (1) Hassan (2) Serrano i Termes cinc inicial. Waldo (1) Marcos (1).

**Plantilla d'enguany:**

Porters: Albert i Vaca.

Jugadors: Pajares, Hassan, Ignasi, Andreu, Marcos, Waldo, Garriga, Cherta i Termes.

Altes: Garriga i Marcos (Pescados Sala), Termes (Collonuts), Vaca (Casanenc) i Albert, Ignasi, Andreu (rescats després que l'any passat no juguessin).

Les baixes són: Andrés i Serrano (Xocolates Roca), Ribas (Gimnàs Riembau), Benet (Vilartagues), Emili (Hits Box) i Rams (retirat).

EL 8 d'octubre el Platja d'Aro s'enfrontava al Pavelló Municipal contra l'Ivan Esport en el debut a la lliga de primera B i va perdre contra l'equip barceloní. Tot i que va fer una bona primera part que acabà amb un marcador favorable de 3-2, en la segona part els visitants remuntaren el partit que acabà amb un rotund 3-7.

En el següent partit jugat en el camp de La Unió, l'equip enregistra una nova derrota tot i haver-se avançat en el marcador per un rotund 1-4, però al final el partit acabà amb un 9-5 favorable als locals. Finalment, el conjunt arenc pogué comptabilitzar la seva primera victòria al pavelló local tot i no jugar bé; s'imposà al Sant Cugat per un ajustat 4-3 que valgueren els dos primers punts de la temporada.

# ES LLOGA PIS TOT L'ANY A PLATJA D'ARO

**ZONA CÈNTRICA  
i TRANQUIL·LA  
(C/. PONENT)**

**TOTALMENT  
EQUIPAT I  
MOBLAT**

**BONES  
CONDICIONS  
ECONÒMIQUES**

**Interessats truquin  
al telèfon  
82.06.84  
en horari feiner.**

## LES GARSES DEL CASTELL

Crec curiosa i d'interès per a tothom, l'anècdota que va passar fa uns setanta anys i escaig al Castell de Bnedormiens. Entre mig del castell i l'església hi havien les escolles nacionals i la mainada jugava en el carrer i la plaça mentre volaven moltes garses al voltant del castell.

Davant de la construcció medieval, a la casa pairal de can Sagué i a la vora del portal, es posava a cosir una senyora d'edat ja avançada. Tot sovint li mancaven agulles, botons i d'altres estris metàl·lics de costura. Ella s'exclamava dient que la canalla li prenia totes aquelles coses. La mainada, però, jugava i no agafava res del que deia la bona dona. Fins que un dia es va descobrir el misteri dels suposats furts: algú descobrí en un forat de la paret del castell un petit tresor d'agulles, botons, monedes, tisores i d'altres coses que les garses havien recollit en anys d'afany i instint d'amagar objectes.

És ben sabut l'instint d'aquests ocells d'amagar pinyons, glans, ametlles i d'altres llavors i també objectes que llueixen com culleres.

El cas que ressenyo fou explicat per una persona que presencià el fet i que actualment es casat i viu a Anglaterra però que cada any vé per la Festa Major, de cognom Tauler.

JOSEP MORA

Aquest és un espai de la revista obert a tothom. Només cal fer-nos arribar les vostres cartes fent constar el vostre nom, adreça i número de DNI, a l'apartat 107 de Platja d'Aro.

## PERE ALBERCA

INSTAL·LACIONS DE  
LLUM, AIGUA, CALEFACCIÓ i GAS

c/. Salvador Dalí, 22 - Tel. (972) 81 87 31  
17250 PLATJA D'ARO

**CASTELL-PLATJA D'ARO**

**EXPOSICIONS**

• **Fins al 13 de novembre:**  
Exposició de dibuix i pintura dels alumnes del taller d'art Joan Miró.  
Lloc: Castell de Benedormiens.

**CURSOS**

• **Tapís:** Inici el 8 de novembre.  
Lloc: Pavelló d'esports.  
Dies: dimarts i divendres.  
Horari: de 15 a 17 h.; de 17 a 19 h., de 20 a 22 h.

Inscripcions: Masia Bas, de 9'30 a 13'30 h. (Tel. 81.94.73)

• **Català per a adults:** Nivell A (coneixements orals de llengua catalana). Lloc: Masia Bas. Inici a mitjans de novembre. Horari a determinar. Informació i inscripcions: Ajuntament (Tel. 81.72.84)

**APLEC DEL REMEI CASTELL D'ARO**

**9 D'OCTUBRE DE 1994**

• **Números premiats:**

- 1r. - 9.783
- 2n. - 41.979
- 3r. - 2.759
- 4t. - 11.387
- 5è. - 9.519

• **També tenen premi:**

- 9.781, 9.782, 9.784, 9.785, 9.786, 9.787, 9.788, 9.789 i 9.790.
- 41.971, 41.972, 41.973, 41.974, 41.975, 41.976, 41.977, 41.978, 41.980.
- 2.751, 2.752, 2.753, 2.754, 2.755, 2.756, 2.757, 2.758, 2.760.

**SANTA CRISTINA D'ARO**

**DEFILADA DE MODELS**

• **13-11-94:** Lloc: Sala de la zona esportiva. A les 7 h. de la tarda. Amb la col·laboració de Magatzems Vall.  
Organitza: Els Caganers Alegres.

**REVELLA DE SANTA LLÚCIA**

• **17-12-94:** Sala de festes de la zona esportiva, ball. Organitza: Els Merlots.

**SANT FELIU DE GUÍXOLS**

• **13-11-94:** Espectacle infantil: "El Màgic Traçapola i tiro perquè em toca" del Ballet Alexia. Lloc: Teatre-auditori a les 12 del migdia.  
Organitza: Rialles.

• **20-11-94:** Concert de sardanes per la Coral Cypsel·la.

Lloc: Teatre-auditori a les 17'30 h.  
Organitza: Agrupació Amics de la Sardana.

• **04-12-94:** Espectacle infantil: Contes de Lluna per Cesc Serrat. Lloc: Teatre-auditori a les 12 del migdia. Organitza: Rialles.

**EXPOSICIONS**

• **Del 12 de novembre al 8 de desembre:** "Catalunya un país obert al món. Història de la immigració a Catalunya". Lloc: sales del Monestir.

**CAMBRA DE COMERÇ**

**CURSETS**

• **"Aparadorisme, aspectes pràctics"**, darrera setmana de novembre.

• **"Curs superior de comerç exterior"**: Dies 7, 9, 11, 14, 16, 18, 21, 23, 25, i 28 de novembre. Horari: 18 a 21 h.

**CONFERÈNCIES**

• **"Contractació internacional"**, mes de novembre, dia a determinar.

• **"Operacions intracomunitàries"**, mes de desembre, dia a determinar.

Informació: Cambra de Comerç de Sant Feliu. Telf. 32.08.84: Fax: 32.54.50.

**ESPORTS**

**ARO, C.E.**

**3ª REGIONAL:**

- 20.11:Tordera - Aro C.E. (16'30 h.)
- 27.11: Aro C.E. - L'Estartit (16 h.)
- 04.12: Anglès - Aro C.E. (15'20 h.)
- 11.12: Aro C.E. - Salt (16 h.)
- 18.12: Ripoll - Aro C.E. (16 h.)

**JUVENILS:**

- 20.11: Esplais - Aro C.E. (11 h.)
- 26.11: Aro C.E. - L'Escala (16'45 h.)
- 03.12: Aro C.E. - Gualta (16'45 h.)
- 10.12: P.U. Figueres - Aro C.E. (17 h.)
- 17.12: Aro C.E. - Figueres (16'45 h.)

**CADETS:**

- 19.11: Aro C.E. - Torroella (16'45 h.)
- 27.11: Camós - Aro C.E. (11 h.)
- 03.12: P.U. Figueres - Aro C.E. (17 h.)
- 10.12: Aro C.E. - Forallac (16'45 h.)
- 17.12: La Salle Palamós - Aro C.E. (16 h.)

**INFANTILS:**

- 26.11: Aro C.E. - E.F. Sant Feliu (15 h.)
- 04.12: La Salle Figueres - Aro C.E. (11 h.)
- 10.12: Aro C.E. - L'Escala (15 h.)
- 17.12: Cristinenc - Aro (15'30 h.)

**ALEVINS:**

- 19.11: Aro C.E. - Palamós (15 h.)
- 26.11: Bisbalenc - Aro (10'15 h.)
- 03.12: Aro C.E. - La Salle Figueres (15 h.)
- 10.12: Salt - Aro C.E. (10'30 h.)
- 17.12: Aro C.E. - E.F. Garrotxa (15 h.)

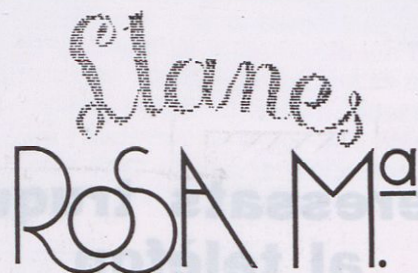
**BENJAMINS:**

- 19.11: Aro A - Bisbalenc B (18'30 h.)
- 19.11: Aro B - Sant Feliu C (18'30 h.)
- 26.11: Torroella B - Aro A (14'45 h.)



- COMPRA - VENDA - LLOGUERS
- ADMINISTRACIÓ DE FINQUES

Avda. Sant Feliu, 89 - Baixos (Edif. Round Store)  
Tel. (972) 81 74 67 - Fax (972) 82 60 41  
17250 Platja d'Aro



Venda de Llana a Pes

Avda. Catalunya, 26 - Telèfon 82 06 84  
17220 Sant Feliu de Guíxols

- 27.11: Begur - Aro B (10 h.)
- 03.12: Aro A - Palafrugell B (18'30 h.)
- 03.12: Aro B - Palamós B (18'30 h.)
- 10.12: Descans
- 18.12: E.F. Sant Feliu A - Aro A (10 h.)
- 18.12: E.F. Sant Feliu E - Aro B (10 h.)

**F.C. CRISTINENC - CREC**

**3ª REGIONAL:**

**Horari: 17 h.**

- 20.11: Cristinenc - La Cellera
- 27.11: Maçanet Selva - Cristinenc
- 04.12: Cristinenc - P. Barcelonista Anglès
- 11.12: At. Saltenc - Cristinenc
- 18.12: Cristinenc - Sant Ponç

**JUVENILS:**

**Horari: 11 h.**

- 20.11: At. Olot - Cristinenc
- 27.11: Cristinenc - P. Blaugrana Roses
- 04.12: P.E. Bons Aires - Cristinenc
- 11.12: Cristinenc - Vilobi
- 18.12: Palafrugell - Cristinenc

**CADETS:**

**Horari: 17 h.**

- 19.11: Vilobi - Cristinenc
- 26.11: Cristinenc - P.B. L'loret de Mar
- 03.12: E.F. Garrotxa - Cristinenc
- 10.12: Cristinenc - Blanes
- 17.12: Cristinenc - P.E. Bons Aires

**INFANTILS:**

**Horari: 15'30 h.**

- 19.11: Cristinenc - E.F. Bosc de Tosca
- 26.11: P. Blanc Blava l'Alt Empordà - Cristinenc
- 03.12: Cristinenc - Escola Pia Olot Esports
- 10.12: Palamós - Cristinenc
- 17.12: Cristinenc - Aro

**ALEVINS:**

**Horari: 17 h.**

- 19.11: Cristinenc - Girona
- 26.11: Palafrugell - Cristinenc
- 03.12: Vilamalla - Cristinenc

- 10.12: Cristinenc - Forallac
- 17.12: Celrà - Cristinenc

**FEMENÍ (1ª Divisió nacional):**

**Horari: 17 h.**

- 13.11: Cristinenc - Gimnàstic
- 20.11: E.F. Athenas - Cristinenc
- 27.11: Sabadell - Cristinenc
- 04.12: Descans
- 11.12: Cristinenc - Torroella S.F.
- 18.12: C.F. Barcelona - Cristinenc

**FEMENÍ B:**

**Horari: 15'15 h.**

- 19.11: Cristinenc - Maristes Girona
- 26.11: Llers - Cristinenc
- 03.12: Cassà - Cristinenc
- 10.12: Cristinenc - Vidreres
- 17.12: La Canya - Cristinenc

**FUTBOL SALA**

**PLATJA D'ARO F.S. (1ª Divisió Nacional "B"):**

- 19.11: De Prado Winner F.S. - Platja d'Aro F.S.
- 26.11: Platja d'Aro F.S. - Sant Jordi F.S. Llaveneres
- 03.12: Sant Gervasi J. Ciurana - Platja d'Aro F.S.
- 10.12: Platja d'Aro F.S. - Graficas Mainsa F.S.
- 17.12: Arenys de Munt Farauto - Platja d'Aro F.S.

**GIMNÀS RIEMBAU (1ª Divisió Territorial):**

- 19.11: Gimnàs Riembau - Anglès F.S.
- 26.11: Gas Girona-Gimnàs Riembau
- 03.12: Girona F.C. Zapping - Gimnàs Riembau
- 10.12: Gimnàs Riembau - Prats Assessoria CNF
- 17.12: A.E. Casino de Perelada - Gimnàs Riembau

**HITS BOX (2ª Divisió Territorial):**

- 19.11: Hits Box - U.E. Ripoll
- 26.11: Ona Maristes - Hits Box
- 03.12: Hits Box - P.B. Montgrí
- 10.12: P.M.E. Llagostera - Hits Box
- 17.12: Hits Box - Lletrexpres

**BÀSQUET**

**BASMI PLATJA D'ARO (Bàsquet**

en cadira de rodes):

**LLIGA NACIONAL**

- 20.11: BASMI - U.N.E.S.
  - 27.11: ELCHE - BASMI
  - 04.12: TRAUMA 68 - BASMI
  - 11.12: BASMI - COSTA DORADA
- Descans fins 14-01-95

**CALENDARI DEL CONTRIBUENT**

**Ajuntament de Santa Cristina d'Aro:**

- Impost d'activitats econòmiques: del 3 d'octubre al 3 de desembre.
- Impost sobre béns immobles (rústica): del 3 d'octubre al 3 de desembre.

**FARMÀCIES DE GUÀRDIA**

**CASTELL-PLATJA D'ARO:**

• Del 7 al 13 de novembre:

FARMÀCIA CIVIT. Telf. 82.29.71.

• Del 14 al 20 de novembre:

FARMÀCIA MIRALLES.

Telf. 82.64.52.

• Del 21 al 27 de novembre:

FARMÀCIA DE PUIG. Telf. 81.85.43.

• Del 27 de novembre al 4 de desembre:

FARMÀCIA SALA. Telf. 81.75.64.

• Del 5 a l'11 de desembre:

FARMÀCIA UTZET. Telf. 81.77.68.

• Del 12 al 18 de desembre:

FARMÀCIA CIVIT. Telf. 82.29.71.

**STA. CRISTINA D'ARO:**

FARMÀCIA FUENTES. Telf. 83.72.14.

**URGÈNCIES**

• Policia Local Castell-Platja d'Aro

Tel. 82 57 77 / 092 (urgències).

• Policia Local Santa Cristina:

Tel. 83 82 82.

• Dispensari mèdic Castell-Platja d'Aro:

Tel. 81 62 13.

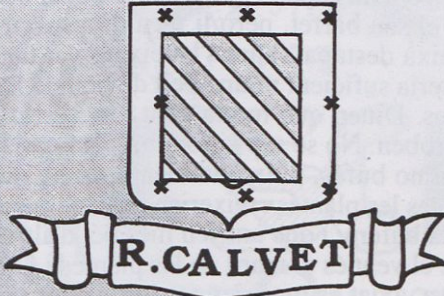
• Dispensari mèdic Santa Cristina:

Tel. 83 75 35.

• Creu Roja: Tels. 81 92 22 / 81 81 51.

• Guàrdia Civil: Tel. 81 75 94.

• Bombers: Tel. 81 93 08.



**CARNISSERIA  
XARCUTERIA**

**EMBOTITS  
ARTESANS**

Avinguda de la Platja, 74  
Telèfon (972) 81 68 97  
**CASTELL D'ARO**  
Baix Empordà

# Demografia

## CASTELL-PLATJA D'ARO

### NAIXEMENTS

Cristian Fernandez Albarran.....	16-09-94
Luis Del Pino Orozco.....	29-09-94
Cristian-Jesús Extremera Colis.....	27-09-94
Cristina Salido Arenas.....	10-10-94

### MATRIMONIS

Antonio Martinez Romero amb Maria Trinidad Gallardo Espinar, 17-09-94 / Juan-Miguel Sanchez Belmonte amb Maria Isabel Solà Andreu, 17-09-94 / Jorge Checas Gutes amb Maria Isabel Rubio Casajuna, 10-09-94 / Juan-David Gil Soler amb Maria Elvira Martin Parejo, 11-09-94 / Sergio Morales Ayala amb Olimpia Pagés Grande, 17-09-94 / Francisco Portillo Collado amb Isabel Libnero Vargas, 24-09-94 / Manuel Estepa Rosa amb Maria Carmen Rosillo Fernandez, 24-09-94 / Manuel Navarro Rodriguez amb Dolores Nieto Cornejo, 01-10-94 / Mauricio Massot Felip amb Giana Balletbo Gross, 08-10-94 / José Agusti Vergara amb Adelaida Coto Vazquez, 08-10-94 / Martiño Costa Comas amb Nieves Subarba Brell, 10-10-94 / Miguel Ortega Romero amb Maria Isabel Montero Hermoso, 08-10-94 / Arcadi Galbás Guixe amb Marta Galbas Turno, 08-10-94 / Pedro Antonio Llongueras Atienza amb Eva Perez Basagañas, 08-10-94 / Roberto Pomar Garcia amb Maria Tell Rocabert, 08-10-94 / Josep Serrat Caballé amb Maria Assumpció Sais Brusset, 17-09-94 / Timothy-James Henley amb Maria del Carmen Buisan López, 01-10-94 / Fernando Bergillos Gaston amb Maria de los Angeles Rivas Fernandez, 02-10-94 / Joan Corominas Estany amb Joana Heras Darné, 08-10-94.

### DEFUNCIONS

Elisabet Flores Aguilar.....	22-09-94
Juan Torrent Bas.....	23-09-94
Francisco Campo Rivera.....	23-09-94
Feliciano Masó Pons.....	23-09-94
Ronald Tasker.....	03-10-94
Maria Rosario Ravelo Navarro.....	06-10-94

## STA. CRISTINA D'ARO

### NAIXEMENTS

Tajanie Touray.....	04-09-94
Silvia Garro Alsina.....	16-09-94
Sara Mir.....	06-09-94
Anna Anglada Felip.....	21-09-94
Elena Altadill Fischer.....	23-09-94
Carles Gallico Feliu.....	02-10-94
Rosalba Martinez Aviles.....	22-10-94

### CASAMENTS

Jordi Deulofeu Alberti amb Silvia Fusellas Hospital, 24-09-94 / Joan Antoni Valles Callol amb Elena Barbera Gregory, 01-10-94 / Carlos Brea Puga i Susana Padilla Garcia, 08-10-94.

### DEFUNCIONS

Lluís Anglada Turona.....	27-09-94
---------------------------	----------

## REFRANYER DE NOVEMBRE

Aquest mes ve a marcar un període de trànsit entre la tardorada i la hivernada. És costum força general en els vells menologies i calendaris que aquest mes sigui representat per l'escena relativa a la llaurada o la fangada. Arreu dels pobles mediterranis aquest temps és el millor per a femar i adobar les terres. Així parla el refrany:

Novembre acabat  
hivern ha començat.

Novembre calent  
maig gelat.

Novembre i febrer  
són marit i muller.

Novembre humit  
et faràs ric.

De Tots-sants a Sant Martí  
sembla, si vols collir.

Per Tots-sants  
agafa tords  
amb quatre mans.

Per Sant Martí  
deixa l'aigua i beu el vi.

L'estiuet de Sant Martí  
els ocellets fa venir.

## EL FORAT DE LA TRAMUNTANA

Conten les velles tradicions de l'Empordà que la tramuntana surt d'un forat amagat sota la brosta del bosc atapeït del Pirineu, que no se sap ben bé on para. Abans aquest forat era tan xic que podia tapar-se amb un tap de suro; més s'ha anat engrandint sense que s'expliqui com. Un dia passà per la seva vora un capellà que l'hauria pogut ben tapar amb el seu barret, però li reca desposseir-se'n i el deixà destapat, i ara s'ha eixamplat tant que ja no seria suficient ni una pell de bou de les més grosses. Diuen que molta gent l'ha cercat i que no el troben. No se sap si fora bo o no que la tramuntana no bufés, puix que mentre hi ha qui creu que totes les plantes creixerien més, alliberades de tanta bufera, i que anirien més bé, d'altres creuen que el vent és el marit de les plantes i que, si no bufava, aviat es moririen tots els arbres i el món s'acabaria.

(Del "Costumari Català" de Joan Amades)

*Lluís Borràs*

ELECTRICITAT  
FONTANERIA I  
GAS

*Dolors Sala*

ELECTRODOMÈSTICS  
FERRETERIA I  
PINTURES

Avda. Palamós, 85 - Tel. 82 66 87 - 17250 PLATJA D'ARO

**SUPERMERCAT**



Av. de la Platja, 8  
Tel. (972) 81 71 60  
17249 CASTELL D'ARO

**FOTO-FLASH**

Reportajes Fotográficos  
Fotografía  
Color - Bodas

ctra. Sant Feliu, 7 - Tel. 81 62 80  
PLATJA D'ARO



**Garatge Miquel Pérez Herrera**  
Servei Oficial

Ctra. Santa Cristina, 38  
Telèfon 82 59 60 17250 PLATJA D'ARO (Girona)

Moble modern, clàssic i tapisseria  
Rústic català, bambú i lacats  
Confecció de cortines i cobrellits  
Matalassos FLEX, PIKOLIN i LATTOFLEX  
Servei immediat - Repartiment diari

**MIRMOBLE**

Ctra. Sta. Cristina - T. (972) 81 83 82 - 17250 PLATJA D'ARO  
c/. Teulera, 37 - T. (972) 83 70 02 - 17246 STA. CRISTINA D'ARO

Manteniment Mecànic i Elèctric de Piscines  
TRACTAMENT D'AIGÜES  
Ferro - Manganès - Calç

**JOAQUIM HORNOS i CLARA**  
MESTRE INDUSTRIAL

c/ Nou, 7 - Tel. (972) 81 94 30  
17249 CASTELL D'ARO (Girona)



**"JAPET"**

Ctra. Palamós, 18-20  
Tel. (972) 81 73 66

PLATJA D'ARO  
(Girona)

SISTEMA DE LECTURA PÚBLICA  
DE CATALUNYA. CASTELL - P. D'ARO



1317705538

Exclòs Préstec



# GRAFICOLOR

DISSENY GRÀFIC - OFFSET - PUBLICITAT - FOTOCOMPOSICIÓ  
CATÀLEGS D'EMPRESA - REVISTES - LLIBRES - CARTELLS  
IMPRESOS COMERCIALS: TARJETES,  
CARTES, FACTURES, SOBRES...

*Per a més comoditat us podeu adreçar a:*

## EL CARRILET

Apartat de Correus 107 - PLATJA D'ARO  
Telèfon/Fax 82 06 84

c/. Barcelona, nº 82 - Telèfon 57 27 53 - 17820 BANYOLES (Girona)